



T.816

Muns

Nergisi Mehmed

زرگسی محمد

بر نالوچه السلك

Kilar-i taşra F

155×66 mm.

Renkli nakışlı

cedvelleri ve si

kâğıt kaplı mk

خميشه افزون باد

kenarlarında ki

ı a'da Mehmed

Efendi'nin 1240

T.B.M.M. KÜTÜPHANESİ

ESERLER EL YAZMASI MF NO-1000

HI-278 Revnak-ül Mecalis Sayfa: 1-211

HI-261 Mirat-üs Safa Sayfa: 1-119

KK-128 İlmim Hakayık Sayfa: 1-297

Rebiülahir-1210 Sayfa: 1-112

LD-497 Mingsettü Narkıstı Sayfa: 1-69

LD-1450 Usul-i İnşa

LD-497 Mingsettü Narkıstı Sayfa: 1-112

LD-1450 Usul-i İnşa Sayfa: 1-69

LD-497 Mingsettü Narkıstı Sayfa: 1-112

LD-1450 Usul-i İnşa Sayfa: 1-69

LD-497 Mingsettü Narkıstı Sayfa: 1-112

LD-1450 Usul-i İnşa Sayfa: 1-69

LD-497 Mingsettü Narkıstı Sayfa: 1-112

LD-1450 Usul-i İnşa Sayfa: 1-69

LD-497 Mingsettü Narkıstı Sayfa: 1-112

M LD 497/1  
ünşe'at

zleriyle başlamaktadır.  
ğce olarak, 208×130-  
nılı kâğıda yazılmıştır.  
nıla çekilmiştir. Öteki  
zahverengi meşin, ebri  
ona ermektedir. Sayfa  
ışa örneğinden oluşur.  
İhr. Hindî zade Necib

T.816.217

Munşar'at

منشآت

06 TBMM LD 497/1

Münşe'at

*Nergisi Melmed* (1000/1591 - 1044/1634)

نرگسی محمد

بر نافچه المسك حقه لمين عنبر اكين دهن سخن سرايان پسنديده مدعا بر نافچه المسك

Kilar-i taşra Feyz-Allah'ın nesih hatıyla 116g (1755) tarihinde, Türkçe olarak, 208×130 - 155×66 mm. ölçüsünde 25 satırlı, 1b-3ga yapıraklarında AIV filigranlı kâğıda yazılmıştır. Renkli nakışlı tezhipli mihrabiyesi ve de ilk iki sahife cedvelleri altınla çekilmiştir. Öteki cedvelleri ve sözbaşları kırmızı mürekkeple bejirlenmiştir. Kenarları kahverengi meşin, cברי kâğıt kaplı müklebli cildi vardır.

باد همیشه افزون باد  
عمر دولت همیشه افزون باد  
اولنورع عرض ايندوکی روجمال  
مısraı ile sona ermektedir. Sayfa kenarlarında kimi sözcüklerin açıklamaları yazılıdır. 1 önsöz ve 28 inşa örneğinden oluşur. 1 a'da Mehmed Hayret Efendi'nin mülkiyet kaydı yazılı ve mührü basılıdır. Hindi zade Necib Efendi'nin 1240 (1824/5) tarihinde öldüğü de eklenmiştir.

مفت نرکسی

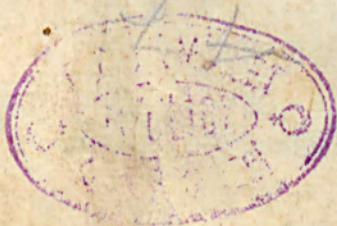
وفات هری زاره  
نجیب افندی ناظر حیدر

قدیاب سائن التقدير  
الى تحت به الفقير  
السيد محمد  
عبد تانبار  
ديوان  
عنه  
٢٥

٢٥  
٢٥

1 Temmuz 1936

F. M. M.  
K. pharasi  
Es. No. : 1936 : 1709  
Ruzik : 497



497

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or address, written in a cursive script.

Handwritten text in the upper left quadrant, including the words "میل" (Mile) and "کلی" (Kali), possibly indicating a location or distance.

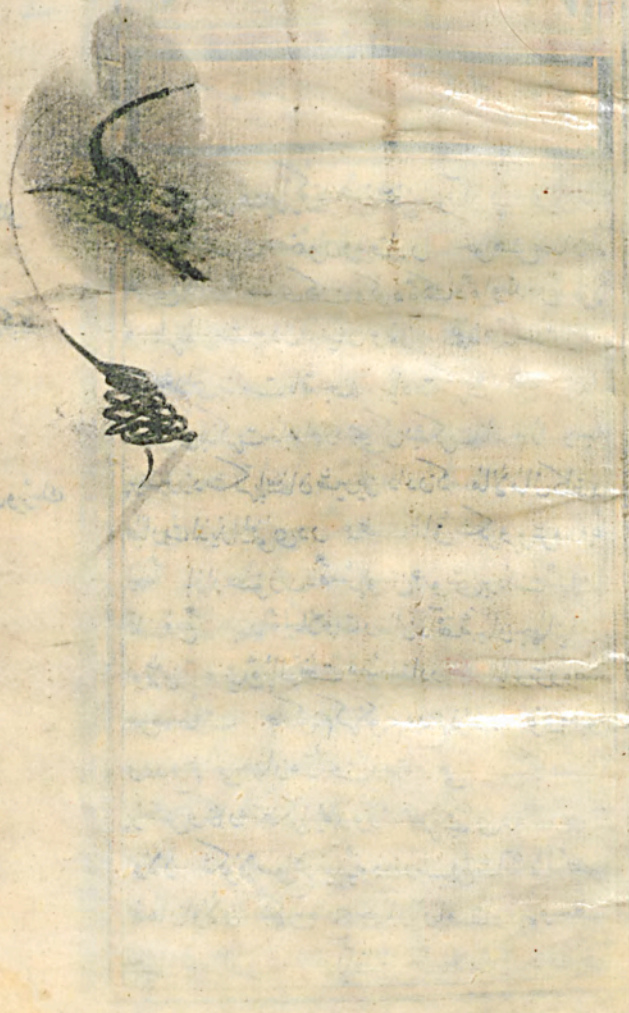


1838-1839

A rectangular stamp containing the following text: "L. M. M.", "K", "Ex. No.", and "Date". The text is arranged in a structured layout, possibly for administrative or archival purposes.



مشات زکیزی



*[Faint, illegible handwritten text in the left margin, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



حقه لعلمین عنبر آکن دهن سخن سر آیان پسندیدم مدینه  
 بر نایفه المسک مضمون و معنادر • خواهش عطار ملام  
 عینی ایله چار سوی گفت و کوده کشاده اولدوق • اولان  
 معطر ساز مشام دل عالمیان اولان • نایفه حمد خذادر  
 لک الحمد ای بنامت نامه جند • بیادت کرئی هنکار جند  
 موفق کن بذکرت خاتم را بحلی کن بشکرت نام ام را • و طبله  
 بر طبرزد شکر باسخان شیرین ادادن که • فالالامال کلقتند  
 عبادت لذیل لغوی در • رعیت نمائی شکر و روش معده  
 ایله • بازار سخنوری ده سر بوش خموشی برداشته رفیع  
 قلندوق • ابتداء حلاوت رسان ذائقه جان جهانیان  
 اولان • عقیده پاک نعت مصطفادر **نظم** ایابر ترزد وصفه  
 من صفات • چه گویم کر نکویم مدح ذات • نوری مقبول  
 و مدوح الهی جهان مذاحت از به تابماهی • پس نگاه شیشه  
 بر نقش و نگار متفکر ایله روزنه حجره فینای دما مدح نهاد  
 اولان شکوفه سواغ غیبیه دن رسیدم شانه عاتق سخن  
 فهمنان اولان • نکمت مدح جهانریار با صفا و شیم وصفت  
 جمیل آل عبادر **شعر** حمد الله و اهل الامال • دامن آفتد

آکدن دن ما خورد رطلو  
 بر معاشنه

نایفه  
 نافر دن معرهدر مسک کویک  
 معاشنه

طبرزد باسخ  
 بر نوع شکر در جواب ویرمک

فینا  
 و اسعه

و الاصل • واصلی علی التتبی الامین • و علی اله هدهة لذین  
 بعد ازین • میان درد آشنایان بی سر و پادۀ • و بزیم درد نشا  
 ساعز قهر و جضادۀ با عن جد نر کسر زاده دیکله معروف  
 ولان راقم الحروف ملهوف بو اوراق بر یاد داده نک  
 کت اخذ جمع و تلفیق بایند • بو وجهله بساط مقدمات  
 اعتذار • و تحقیق دوا سی شبر اوه بندی اجزای تار و مار اید  
 دامن کبری خضم چیر دست تلاشی • و اهل ارتقای سلم  
 درجات فضل و کمال دن عایق اولعین • و حق علی ابن الصقر  
 ان شبیه الصقر • فحو استیجه منصب قضای طریقه موروث  
 در دیو • سلاک قضایه لاسخ اولوب **بیت** خلایق ازل علام  
 قلدقن تجلی • هر شیخ بر حاله قلش متسلی • سماطندن نواله  
 ربای قناعت و نشدم • لکن سالد اولدو نم طریق پر مهال  
 بی رهنمای همت کار فرمایان دولت سر منزل مرام و وصول  
 متعسر حوال اولدو غندن غیری درد تحمل فرمای سکی  
 قامت خم کشته سامانم کانه دو نمکله ناچار انگای  
 عصای کلاک سترده پای ایله • سر راه سخنور می یه لندک  
 ولوک وضع قدم ایدوب طرفی رهگذر تفکر دن • اقطاف  
 کرده شکوفه چین ناطقه اولان ریاحین مضامین یازان  
 پسندی • دسته دسته نهاده طبعیه تحریر ایدوب هیان  
 تصرف دفع دغندنه جوع ضرورت ایدر • نان پاره جاه  
 ماهه موجود اولدو غندن عارضه ضعف و هنزال جسم  
 رزد و نزاری نمود اریک هلال ایتدیکه • بهانه تحصیل  
 ماده بقای بدن زانال مثال اولعینون • در یوزه نقود  
 القضا ایدیه در کاه ملاذ بر کشته حالان روزگار اول  
 جاه صدور کارک برداشته پیشگاه باهر لاجلال ایدر

بند



وکاه کذبی خواجه کامران بندرگاه معارف کو سترمک  
 ارزو سپه عواض متخیله بی دریای فکره صالوب و قعر  
 بحر خاطر دن اخراج ایتدوکی مروراید الفاظ و عباراتی  
 کشیده رسته بسطیراید و بضمیر ناک در آکی حکاک جو  
 سخن کرانها اولان صیارت قرچار سوی بلاغتك عمده  
 خدشه دستگاه قبول ظاهر الاقبالی قبولوردم اول مخدوم ولی  
 کپایه طبیعت اولان خاطر زادگان حقیق الشماثل  
 مشکل پستان روزگار دن هر قنغی صدر نشین بالا خا  
 فضیلتک الشام انامل کمر پاشی ایله کامین اولمش ایسه  
 فضل کریم کار ساز ایله راندغ دور باش اعراض اولیوب  
 ککاره متکای قبوله جای نشست تعیینی ایله سرفراز  
 اولدق نردن غیری جیب و دام نلری نقود افرین الله مال  
 مال قلوب انردخی بوفقییر نو مید درونه فوق المأموله  
 سرمای مجش اعتبار اولوق طریقیه اثبات حقوق وکی  
 النعمی ایتکله اجزای سروسامان کی تار و مار و پریشان  
 اولملری پسندیدر طبع صواب اندیش اولیوب نه حال  
 ایسه اول فرزندان معنویک جمعیتگاه صحایف معیت  
 اوزره جلوه کره منصفه سطور قیلمکر صواب دید خاطر  
 معقول فهم سداد آشنا اولغین بوامنیه درون حصونه  
 روزگار چپ اندازدن انتها فرصت و در هر ظلوم تفرقه  
 سازدن تمقی رخصت اوزره اپکن ذات کرم شعارندن  
 استغاره اقتدار ایدر کلدو کم مخدوم محبوب القلوب  
 کزیده کر ما فایضی عبدالحی جنابجی کار فرمای قضا و قدر  
 منصب حیانتدن معزول تمکله جوهر وجود کرمی ایله  
 قائم اولان عرض ایتجاج و سروزم ناپید و زمان دولتدن

مخدوم وایه  
 وصف ترکیبی در مراد شد  
 مذکوره در

دستخوش  
لادن و شمامه کی لادن  
اویا د قلعه سننه در

کسب و احراز آید و کم اسباب صفای خاطر دستخوش  
تند باد فینا اولوب و راق مسودات شتر کربه بی مزه دخی  
جمعیت خاطر کی برایشان زوایای نسیم منسیا اولوی  
**بیت** تابازم از وصال جدا کرد روزگار باروزگار وصل  
چهار کرد روزگار اول جان عالم و روح مکر تمدن جدایی  
سببی ببله تنجے تاب و تواندن آثار حواس و قوای بے برک  
و نوادن استعداد تصرفات بر طرف اولوب و نوحه و زاری  
غیری کاره و اول سبحان روزگار ک آثار طبع نادره  
زایندن بو شعر عبرت احتوایی تکرار دن غیری گفتار  
اقدارم اولیوب لرحوم فایضی دخی بن شمدی بلدم  
روزگار ک نید و کنای دل بیلنمز مش صفای وصل یاریله  
کچن دملز دیه رک چمنزار نوخاسته تربندن استشمام  
بوی تسلیت آرزو بسبب کنجینه وجودینه مدفن اولان  
خاک خطه پاک سستیوله رویمال اولند قده شعر و کیف  
تمشین فوق الارض غافله الیس جثمانه فیها بمقبور  
مضمونی بر کار لوح حسرت اولان اقدام بادیه پیمالی  
کشت و کدار صحرای نشاطدن منع التکله **بیت** تنهانشیر  
نخانه خودیم کچنجیم و در دل ویرانه خودیم مدلولی  
اوزده گوشه نشینی بیغوله صبر و قرآن قرار و بریلوب  
متره العمر قدم نهاده کلکشت چمنستان انشراح اولموق دکل  
زندانی چای محنت کشک روزنه احتمال محال دن که انداز  
عالم ازادی اولسنه بلکه رخنه جدار تصور دن تماشای  
آمدشد قوافل سرور یله دفع غم و کسب شادی قلمسنه  
مساعده فکرته خاطرنا اسوده دن بر طرف قیلنمشکن  
**نقشه العقیما** اول مهره بر فضل و تقوی اول نور جمال بن

مر

ص  
بسنه

آمدشد  
کلوب کتمه و ورد داتمه دن  
عبارت در

مرح علم

و دنیا اول پادشاه سر برداشش اول تحت نشین ملک معنا  
 مدوح انام و قبله خلق منظور جناب حق تعالی خیر الخلف  
 امام اعظم شیخ العلی فیض بخشا یعنی **نظم** بلند مرتبه بچی  
 افندی حضرتی کم فریدد و در زمان و وحید عالمدر اوقات  
 مکرمت ثار بی مدانی کم قلم و کرم اول حضرت مسکدر  
 اول مشکل کشای بی پروای نعمان اجتهاد و اول دانش پیرای  
 صاحب رأی فلاطون استعداد که انقطاع اعمال مجتهدین  
 کرام مدن بو عصر شرفناک فرخند نظام کلنج که هزار سال  
 فریبد و وجود مسعود عمیم الجودی کی خدمت عظیمه  
 دین و دولتی حق ادا ایلد مؤدی ایدر فضائل پناه عالیجاه  
 کرامی تشریف منکای شیخ الاسلامی قیلمشدر و افول کوکب  
 کفت الخضیب حاصبت وجود دائمه اربعه دن بودور  
 اتمت قرینه منتهی و لجنه فلک الافلاک راست کردش فضیلت  
 بوسمه نظام حال جهانیانی موجب بر نیر شعشعه پاش  
 اعظم تاب فکن سخن عالم اولمشدر **بیت** شریفتر ز نوکسرا  
 بیادگاه وجود پس از نبی و علی تا کون کسی نشنود اول بهتر  
 ورثه انبیا و مرسلین که مقتضای حدیث شریف عالمگیر  
 شهرت پذیرا و زرع اعظم انبیا و رسلان کزیر اوصاف  
 حمیده لرین احراز ایلد سائره دن ممتاز و شرف وراثت کلیه  
 ایلد سرفراز اولد قلری قرار داده حق شناسان مسائل  
 داز و معلوم کرده نکه سخنان حقیقت و مجاردر  
 اول حامی دین حضرت مرشد له او توره موسای بی بی صابو  
 حضره فریبدر حقا طور طور کرده بر صاحب ید بصاد  
 جناح همه ضم ید مکرمت قیلسه کف بر نور بلور صغوده  
 بذل فقر همچون ایدو کی نقره سیم سکه داروز ناب شعشعه

**افول**  
 غروب دیمکدر  
 کفت الخضیب  
 بر مشهور تو کبیر که نصف  
 النهاره کلد کوه هرنه همچون  
 دعا اولنسه قرین اجابت  
 اولوردیو کتب بخومره مسطور

**علمای ائمه** کانیانی اسرار حدیث  
 شریفه کذلک العلم اورثه لانبیا  
 خیر منیفه اشارتدر

سنی

**واشم یدک** جناحک تخرج بیضا  
 کلام معجز نظامه ایامدر

بارایله عمود صبح صادق کجے سفید بلکه نور و ضیاء همرنگ  
 پنجه خورشید اولور بی باک روایمن دین در که پانهاده وادی  
 مقدس مشیخت اسلامیة اولوب نعلین میل وارزو قیلده اولور  
 غیر ی قیس عشق خدای فروزینه توحید ایله بر مرتبه ده  
 اشغال اتمشدر که صحرای درونلرند اولان خس و خاشاک  
 ماسوی بالکلیه سوزان اولوب هنکام تجلی جمال هونیده  
 مانا طور سینا اولان کوه و قله لر ی کندی چشم حق بیلرند  
 مکلوتیای عین الیقین در جزء لایحیری کی ناپیدا و ماصد  
 مضمون وجعله دکا اولوب نظر عالمیانده کوه قاف کجے ثابت  
 واستوار در معجز کوی موجز دادر که هزاران هزار مسائل  
 مشکله دشوار اخلاله بر لفظ کثیر المعنی ایله جواب فرما  
 اولوب نسق سازی کارهای جهانیا نیا بنده لا ونعی  
 کافی وقاطبه ناسه جواب شافی ایکن عالم عبیدن ماهیت  
 عصای خاتم بسندن استکشاف اولنسه طیاره سخنوردی  
 اول عصای انکا وانکه هس اغنام حروف واد اولند و غز  
 حقیقه اطناب در مکالمه دوست خوشترست مدلول  
 عمل یوروب مار باخره تفصیلین مقام اوزن حواله نسا  
 حال یدر مسیحا نفس بحجاز طرز در که عناصر تغییرات مختلفه  
 الیغادن پرداخته آندوکی قالب سخن موزون حرکت  
 بروجهله افاضه روح معنی ایدر که بردم نفس جان  
 بخشندن استفاضه ملکه حیات آندوکی کجے هزار دل مرده  
 ایچاده پنجه اولور معجزه حضرت عیسی کوه سین  
 مدلولی ایدر سطوت و شکوه و قدرته سلیمان زمانده  
 عامه نام حکم و فرمان رام اولوب و رای جبال شواهد  
 نشوه و نما بولان دیوسر تان کان پرور رخصت یافته ترد

فروزیه  
 آتش جلوند در جبالکات

اصل توحید

مدح

ص

می عصای تو کا علیها واهتن  
 علی غنمی ولی فیها مار باخره  
 کلامنه اشارتدر

صاحب

پیشگاه فلک دستگاہی اولدقن بارگاه اقبالنه دست بسته  
 رویال ایدوب فیض همتی ایله تحصیل کرده رتبه انسانیت  
 بلکه حصه دار شوه ملکیت اولان فرشته نهادان پالک  
 طینت کبی شایسته خدمت بارگاه کردون اشتباهی اولور  
 طلعت ورواء نورانیه همجال یوسف صدیقدرکه زلیخای  
 کهن سال دنیا مفتون بقراردی اولوب بالغ ازل عمر اولغله  
 جمالیته حسن وان اشطامندن اثر مانا پیدا ایکن اول حضرتک  
 همت علیته زندگی بخش ایله بردرجه ده تحصیل طروت تشدد  
 لطافت روی مطراسی طعنه زن معشوقه نیست علیادد  
 دیمکه سزادر احرار خلق محمدی ده علیالتلام بر طبقه  
 واصل درکه ساحه مناسای عالم موطنی پای فرخنده پی  
 اولای بر مورنا توان شکسته میان آزرده دست وقدم  
 وهیج آفریده ریخته وضع وطور مشرب عالی همی اولدوغنی  
 معلوم امم اولیوب کافر بنی آدم و اوس و فرج عرب و عجم  
 ذاکر کرم و شاکر نعمی در دینلنسه روادرو مرتبه عرفان الهی ده  
 بردرجه یه بالغدرکه طور ظاهرده بر طرف سناز غوغای زید  
 و عمر و و چاره بردارد عوای بکرو بشر اولغله افراد ناسخ  
 معموری دنیا و اخرت لری تدبیرندن ایکن از درون شو  
 آشنا و از برون بیگانه باش و فقیحه قلب اکاهلر مشاهده  
 حالات لقاء الله ایدوب پانهاده دائره قلب نوافل اولغله  
 خدا و مظهر لطف مخصوص جناب مفیض التعمایدوک  
 معلوم کرده گروه اهل هدی و قرار داده جمیع اولی الهی در  
 بیت جهان طور درجه صالحسون مهر روی عالمه بر تودک  
 اکاه اولسون مهبط انوار سبحانی نتیجه مقدمه تفصیل  
 اول مخزون نواز بیکس پرور چاره برداز هنر سر و سامان

موطنی پای  
این با صحتی موضع

نکته لطیفه بی متضمن فایده

چهاره ساز

خیره سرو نامراد فراموش کرده روزگار و امینة دشمن  
 بی شک و نوای باسما مان کار تصدق حال ملال مالی ایله تقید بیوز  
 صنوف مرتبه خدمه که و بی مرتبه لهن رخصت مشول درانی  
 قیغله مجوس قهقهه احزان لیکن بادشاه مرتب چشم قلم و عزو  
 اولدم **بیت** دی روز هر جفا که بجا کرد روزگار ناکه جسد لطیف  
 فضا که در روزگار اول هنگام استیلائی کذا رطافت کذا مضایق  
 خدمت خاطر فتردن استنکاف و عمار و خصوص در نازدن عینت  
 و قراریدن خدمه هر جای نهاد حواس و قوی حالا فقیریک  
 بو یوزدن مالک برک و ساز استعلا کور مکله یگان یگان پیشگاه  
 وجوده و بمال یدوب کافی لا اول کمر بسته عبودیت و مقرب  
 و فرمان و اشارت اولدیلر بو وجهه اتار مساعده توفیق  
 مشاهده اولوندق سابعباریشان تند باد خذلان اولان  
 اوراق و صحایف کسته شیرازنک جمع و درجه بذل همت  
 عاجزانه اولنوب کیمین رخنه جدار بنیانندن و کیمین زیر  
 حصیر فرغندن و بعضن محفضه خاطرنا اسوده دن  
 و بعضن اخرین پیشخته ذهن غفلت اسوده دن بر بربر  
 اخذ و اخراج ایدوب بو امل رون پرخل اول حضرت عالی  
 رتبت سامی منقبتک فیض نظر القاتله پیوسته خصوص  
 اولغین مقدمه دعای عمر و دولت روز افزون ابد پیوند  
 دیباجه بندا و نوب مجموع اتار فقیرانه بو طرز خاطر پیوسته  
 اوزره جلوه کرم جمعیت قلندی بنم کبی نو هوس خام کس  
 پیشه معرفتک نه وجودی اوله که اسانزه کارگاه سنخورد  
 کبی استعداد سهو و تقصیر انبات ایدوب بسط مقدمه  
 جاری مسامحه هفواته جسارت ایله و بو مقوله اسنا  
 بی سرو سامانی و خلل حزن و پریشانیه بنم کبی اندک

خبر سر  
 بکار دوغمن عاشقین

امینه دو شمن  
 بی ملمع و مستغنی

قهقهه

بر زندان مشهور در که مغضوب بادشاه  
 اولان کمنسه لر بی خصوصاً دعوی بادشاه  
 اتمک خوف و لسان هزاره لکه حبس ایدر

طافق کداز

بر وجهه تحمل ممکن اولین عارضه در

تند باد

روح عاصف که ترکیب کاشمرغه دیر لر

منقبت

دک خیر در که جمعی منافق کلور  
 سلبه مقابل در که جمعی سالب  
 کلور



توفیق نیجه منصور در که اشارت طبیب ارادت کرد کاری  
ایله در بان توفیق عصای تقدیر نور و زحمت سه سال ازله  
فتح باب شفاخانه ملکوت ایدوب بی تاب عارضه غفلت  
اولان پستریستینان بشریته بذل تریاق و معاجین فیوضاً  
اندکه دامن اذعان لری منقل پراخ کردل دورخ هیلیرنند  
پریشان اطراف تدکری شراره شرور یله جانجا  
سوزان و غریبال مثال سوراخ سوراخ اولغله عالم عبید  
حصه لرینه دوشن حقائق نوش داروی انصافی ضبط  
وامساکه قادراولمشلردر که هضم تقصیرات دانشورا  
ایدوب سماط معارف در میان اولدقچه هر کس حوصله  
دانشی کجایش پذیر اولد و معنی مرتبه تناول نفایس نکات  
ایدکه اروغ عیب کوی یله تعذیب مصاحیان امیه لر  
امیددر که بعد ایوم بمن التفات خدایکان فضائل پناه عالیجا  
ایله طعن و تشنیع قباحت ناهمان اراددن خلاص اولوق  
صندوقه قوتنه موضوع دست استعداد اولان جواهر  
مضامین مستعد القبولی نهاده پیسخته ابراز اتمک افدا  
اوله تنبیه دستیارئی فیض مراد بخش حقیقی ایله من بعد  
کرمنضبه ظهور اولان صور اتار ختام مجموعه الحاق طره  
سیله مکاتباته نک تقدیم و تاخیر لر نه طبقات مرتیل  
الیه مراعاتی الترام اولنمیوب نشریاتی خاصه تعیین  
ترتیل لر نه اجرائی قانون الاقدم فالاقدم قلمشدر امددر  
از دیاد لری بابنه روز کار ناهوار سدر ریجه توفیق امیون  
فتح باب مساعده ده در کار اوله بمنه و کرمه غلبه قضا اسند  
انفصالی وقت سببی ایله استنبوله کلاکه روم الی قاضی مسکری  
اولان کرم شعاریکانه فرید زمان کمال افندی حضرت لرینه یازیشدر

حقایق  
جمع خفیه

اروغ  
ترکیب ککیمک دیر لر  
عربیستی جشاء در

نشریاتی  
هر کسی بر لی برینه اجلا مامور اولان  
کمسسه در که نشر یفا سنجی بد کلک دیر



ظهر اول معین معنایسته ظهور ثانی  
ظهر فارانی مراد در نیکم کال ثانیدن  
کال خجینی مراد در

فکلیون زخمیده **عرض حال** خجریه  
قابلیت یوق

دو رباش  
یعون چوماق

تختلی  
تجاوند

و نود  
جمع راند

نیده صبره طاوت یوق

اول ظهور اهل کمال که نتیجه افکار ظهور و کمال مجموعاً خاطر بر نه  
کثر خیال و اول مستنداری صدر جاه و جلال که میر صدر و  
ملا جلال مثالی رجال مجلس بحث و افاد لر نه رضی صفت غل  
درو و بوجه نك انار طبع دانش مداد لری اول و ستاد فلا  
استعداد لک کتاب ذهن در آکنه مسطور اولان مسائل  
فضائک المنجق بر مقدمه سنه مثالدر اصحاب استعداده  
سیماط بر نغای نوازش و التفاتن کشاده قیلغه بور بره چیر  
سفره استفاده دخی اول و نمریه اولان میل درونی ملا  
سبیه احب اصحاب الحین و ست منم طریقه سی و وزره  
اندر دن معدود اولق زعمیله هل چند رجای نواله عتاری  
اچون عرض حاله نیت ایلشم **بیت** میگذارد نخلتم هرگاه  
میخواهم مراد در نهاد بیدلان عرض تمنا آتش است فخر  
اوزره استیلای حرارت خجالت ایله بی طاقت اولوب  
قوت ناطقه ده ادای مرامه قدرت قلندری و هر بار که  
پیمان بر زهر اینه فلکدن تجرع اندو کم نا کو اشراب اضطرار  
کیفیتی تحقیق اچون لسوید مقاله عزیمت ایدوب کمیت  
خامه یه میدان عرض حاله رخصت جولان و یرمک  
استم سپهسالار رحمت دور باش زینهار ایله هجوم ایدوب  
صفا اصحاب غیر بدن تختلی یه اجازت و یرمکه تقریر  
نفس الامرّه قابلیت و نمردی **بیت** بخت بد و همت عالی  
بلاست و ای بر انکس بد و مبتلاست عاقبت و فود  
متعاقب اولور و در محنوم کونا کون یغمای متاع صبر و سکون  
اچون اردوی عقل و حواسه شبیخون انمکله مظنه مد  
رسانی اولان پهلوانان عالم کان نجشینک دامن جان بلا  
اول یغما کران بی زخمیدن تخلیصه مباد رت لری فکر بله خواب

تغافلان

تغافلند ایضا چون ناله و فریاده سراغ ازايد و **بانشسته**  
 باشلام در ددل زاری بیان ایلمک شرحه سینه مجروح  
 عیان ایلمک که مکاران نتیجه مقدمه تصدیع اولدر که سابقا  
 مسنداری بالاخانه تمیز اولان مکارم پناه عبد العزیز افند  
 حضرت تری بالای استحقاقه ارزانی کوز دکوری قباي صد چاه  
 منصبی دفع بلاي سرمای مضایقه دکله هنوز ستر عبوب  
 دیون اتمدین خلف تری اولان صدر عدالت پناه حضرت تکریم  
 ظن اتمکله فقیر ناوانه استکار و بر حقوای **بیت** کردان نیزه  
 حسین درفش نابیای یزید دوز دکفنش بر شخص بر نقض  
 بد کرداره توجیه نامناسب ایله پاره ساز قباي حیات  
 مستعار و لمقدم پیچنه بر روز طاق سکن در کار ایدوب  
 شدت شتای ضرورت ده جسم ناتوانی جانته حضور دن بر  
 قوعله زمهر یزید و هوایه وزان اولان تند بار خذلان  
 نهال وجودی بر وجهله لرزان ایلدی که برک و بار بجهت  
 و سرورم اوراق خزان کبی پریشان کبی و ما صدق مضمون  
 کل من علیها فان اولد **کظم** فغان کز اختر بد در ملام مدام از اش  
 اشفته خالم چه افت بود در اب و گل من که باشد این چنین  
 بی بر نهالم مدت معهوده دن اون ای قدر زمانم النعله  
 استکشاف سبب و ایام معهوده بی طلب ایچون تحریک زنجیر  
 معدلت یتقی ایله جانب دار العدله عزیمت اولند قدر **بیت**  
 بشتابید و بجز روح دلان مرده برید که طیب مدودر چاره  
 ریش در کست معنومی اوزره سلطانم حضرت تری نیک  
 نوید تشریف صدار تری ایله خلقک بری برینی تبشیر کس  
 کوش زدا و لیقو بیجوشکر اید رک خاک درگاه بهشت  
 اشتباهلر سینه یوز سورد که خنظل عذر ایله تلکام اولوب

منصبی بکه جوق کوروب  
 نا اهله ویردیلر

بشتابید  
 شتافدن دن امر حاضر  
 جمع در بحاله ایدک معکنه

سلطانم حضرت نیک شکر خانہ عتایا تیر نندن در خواست  
 عتیہ پانہ مرحمت بدر بندن بدتر هزار فقیر در بدوی از دعا  
 اوزہ کوردم بر طرفدن بند حتی دست آخردن اصحابت ایدرزخم  
 اذیتی حضور عزتہ عرض ایدوب طلب مرعم راحت ایله سلطانم  
 زحمت ویر مکہ ناموافق قانون مروت ملاحظہ تمکله رای  
 ابقای ملازمت عتبه علیا لربنه تحویل ایدوب اوایل ذی القعدہ  
 انحرامدن بروشد اید عزتہ تحیل اوزرین **نشسته** الفقیر و وصول  
 منزل مقصودہ کر چه کیم بیلورین زمان کرک دخی ای شیخ  
 دین قطب جهان ولی بود کلور یا ضمتله چله لرحبکدم نوار  
 اید رسم اگر هم تمکله طی زمان اگر سلطانم کی دستگیر بر کشته  
 حالان روزگار عصر ند سمندا قبائله سوار اولوق **میسر**  
 قطع بادیه اضطرار دکل مرتہ العمر یادر گل وادی حرمان اولوق  
 لازم کلور باقی فرمان فرمایکدر **رباعی** همیشه تابور اثار منشیا  
 کلام بنام نامی رباب مکرمت منشور مآثر همگی منشور بنام  
 تو باد چه در اماکن عنیت چه در مقام حضور **ورقہ مذکور**  
**منظور حضرت صدر الصدور اولدوقم فوق الحدائق**  
**بیور معقله تکرار بو ورقہ عبودیت ایله عرض حال اولنوب مجلس**  
**تسلیم بلا توقف ترقی ایله چاپچہ قضایا سن احسان ایشلریک**  
 سعادتلی سلطانم حضرت نیک صہبای نشاط افزای التقای  
 واحسانی دماغ فقیر نا توانی برو جملہ نشوہ دارشادمانی  
 اتمشدر که نائل منصب قضایا اولغله دکل واصل رتبه سلیمان  
 ومالک عمر جاودانی اولشم اول قدر شوق ونشاط امر محال  
 بلکه بیکدر بر حصہ سنی قدر مسرور اولوق نہ **نشسته**  
 هزار منصب وجاه و هزار شوکت و شان فدا اولطفه که  
 کوردک فقیرہ ازیانی نہ لطفنا اولور بو که اتدک کیتہ چاکور

قلم

سریر ملک سز و رگ شه جهان بانی نه لطف لور بو که قیدله  
 حدیقه تسلیم بهار شوقله رشک ریاض رضوانی بو اتفاق  
 اتدک فقیرکم نام اولورسه هم تقدیر و عون ربانی شود که  
 کشت ایله بی حلیه فضائی کم قال مصنیق تحیره روح میدا  
 شور سیم ضبط ایده سن کشور معارفی کم ایله حسد درک  
 صاحب الامتار  
 خسر واروان حافی الحی نجه مشرور بلکه تراحم سپاه  
 دهلوک  
 سروردن سلطان جان دار الخلافه ندن ده قراره امکان  
 بولمیب بی اختیارک فصیح سراردار الغرور اولمیه که ای هدا  
 الان بریز کلای بازار روزگار اول قدر برابر اتم نظر قبول  
 ایله نکه انداز رغبت اولور بر صاحب عیار بولمندی و جوهر  
 الفاظ و عباراتی گاه کشید رشته نظم دکان نهاده طبق  
 نثر اتم لا نظری من قال وانظر ما قال ایله هیچکس نامل  
 اولیوب حساست شاعره نسبت لغور لوقطن اتمکله جزای  
 اولور ادم بولمندی بلکه بر خواسی بیت باهم کج نفکی خد بندنا  
 جان سندی کی زندنا گاه الحان درست زاده طبع نادره  
 زایم اولان ابکار افکاری لطمه طعن چهره خراش ایله افکار  
 و منسوخ قلم معنی نکارم اولان کالای معارفی کلف تعیب  
 ایله رد کرده بازار اعتبار اندیلر تا بوقته دله کبیت کلور بویزه  
 بر ساقی لور لر دوستان نین بو ما تخانه ای ویسی سزای  
 سورا اولور بر کون مفهومی ورزه سلطام حضرت لریک محکم  
 عدل و انصاف نه مضمون حجت معرفت شاهدین قبول تحسین  
 ایله ثابت و دعوی هنره حق المده ایدو کی ظاهر اولمغن  
 سالک تویر انکار اولان زار خایان روزگار ملزم و ساکت  
 اولدی هزارشکر خدا صد هزارشکر خدا بنم عدالتی سلطان  
 خیال زمان ایدی که ندیم خبر اندیش عقل صواب نما هنکام

حلیه  
 فخر رهان دبدب کسری اون ایکی  
 ات قوشه جق میدان بر لر

ابریز  
 سیم خاص

سه کلنج معرفتم قدری بلندی

نادره ناله  
 وصف ترکیبدر

کلف  
 انسانکی بوزنده اولور که ترکیه  
 چسیدو قار سیده دامغول بر لر  
 مراد لکر دیر

بو ما تخانه ای ویسی سزای سورا اولور

الده هنر صاع اولسون

رشحه باش  
صعقچی

بزرگ آیتکله نیکو نران  
اولدین

والآ  
عالی

نامساعدی دورستیزه کار و اثناء ناهواری بخت عذاردہ  
**بیت** قالدہ ایقرہ دیو نغمہ دنیا دربو بولور مضب و جاہ  
 اللہ هنر صانع اولسون و فقیہ تسلیمه بخش سینہ افکار و روش  
 باش آنسن اضطرار دل زار اولوردی **بجدا لله تعالی ع**  
 هنر قدرین بیلور برصاحب فضل و مروستن هیچ زمان  
 سعادت نلرنده که روز بازار معرفتدر بو استعدادیله فقیر  
 ناشادک محزون و نامراد اولسی رو کور بیلور می **بیت** درین  
 ایام اگر دولت نیایم بامید کدام ایام باشم **مخادم کرامدن**  
**برینیه بهنت مدرسه سلیمانیه ایچون ارسال و نمشدرد**  
 نیچه ماه و سال کوشه بام سدره ارتقاعی لانه مرغ جان  
 فقیر ناتوان و ساحه حرم جنت نظیره جولانکه طاوس دل  
 نالان داعی بی امتنان اولان خاندان فضل و سرفان و آستان  
 عز و شان ترابنه وضع جبین ضراعته هجوم و حمله تهدید امیر  
 استغنادن امکان اولورسه بحالی الایتهال تقدیم مراسم رو  
 بمالیدن صکره بو طریق ایله دق باب مقال و تحریک خلفه  
 در عرض حال و لنور که **بجدا لله المتعال** کان چین جبین لرند  
 کشاد بولان تیرستم و نفر نیلری بلبل جانی شاخچه سرو بلند  
 اعضبان ثنا خوانی دن کر بران ایتمیوب کماکان زعفره سما  
 دولت لریله نغمه سرا و خوش الحاندر **بیت** ایسته رد ایله  
 ایسته ایله قبول هر نه فلسک موجه و مقبول هله فضل  
 تعالی ترانه نضریع و رجایم رسیده سمع قبول بحیب الدعوات  
 اولوب والایترین مراتب مدارس عالییه ارتقا و پایه اشرف  
 مناصب عثمانیه اولان مدرسه سلیمانیه و وصول ایله  
 کامرو اولد قلمی مشاهد اولندی **ع** منت جناب حقه دما  
 هزار بار امنیه بخش عالمیان اولان رب مستعان اول پایه

رفیعی ذات کرم شعار لرینه مبارک قلوب عن قریب مناصب  
 جلیله ایله کامکار اولد قلرن معاینه و ضعیب ایله آمین  
 اگر سرب سامان عبودیتیزه گوشه عصای مجدد الطرفین  
 استنکاف طوقتمق توهمی دامن گیر عزیمت و لباسه خاک  
 درگاه عالی لرینه جبهه سایی نیاز اولوب بالذات دایم خدمت  
 تمینت و عزیمت دامن بوسته حضرت مقرر ایدی بناء علیه  
 غائبانه دعاء ابقاء عمود و نثرینه مواظبت اولوب زانیه  
 حموله سینه کردان اذکار ثنای ذات نجسته صفاتک اولوق  
 مقتضای مقامه اوفق کورلشدن باقی بیت بامر او و نشانه  
 و راحت روح یاد عمرت هزار سال چو نفع **حضرت سیخ سال**  
**عالم مقامک زمان کار فرمای صداتر ندره دفع سوء صنیع خطا**  
**بداین ایچون قصبه چایچه دن ارسال اولنمشدی**  
 ای صد رکامکار جهان کیم وجود کی خدام شرمه حضرت  
 حق ایلش ظهیر باب رفیع و در که دولت مدار که یوز لر سو  
 تضرعه نیده حقیر ای لرر جا که گوشه چشم قبوله منظور  
 حضرت اوله درخانه فقیر خداوند سعادت دستکها  
 اهالی پرور عزت پناها بوفقیر نابودک عتفا ایچیه وجود  
 جنت مکان قاف زاده فیض الله افندی مرحومک دامن  
 کوهسار همتنه اشیا ساز اولوب نیروی پیچیه استعداد  
 ایله صید شکار مراد یعنی نیله ملازمت ایله تحصیل از روی  
 فواد تکدن صکره هر زمانه طعمه امانی و امانت زحمت و ابتدا  
 و اصل حوصله حصول اولوق احتمالی ایله **بیت** ان قوی  
 حوصله یازمک اگر حسرت صید چنک درجان بز ند میل  
 کبوترنکم فحوا سینه هوای استغاده پرواز امتکله تدارک  
 غذای ترقه و امتیازه تقید تمیوب ناکاه اولطود شاخک

نیروی  
فوت

حافظ  
شاهین صفت جو طبع  
حشیدم ردت شاه  
که اباشد التفات بصید کبوترم

طود شایع  
جبل رفیع  
تضعیف  
خراب

ایله واد خا...  
۳۹۲۳  
ایله واد خا...  
ایله واد خا...  
ایله واد خا...

بنیان وجودی زلزله موتله نصعصع پذیرا و بلغله رور کار  
 تفرقه کار اشیان حضور می تار و ما را ایدوب بسرفاک مره  
 خوار دخی بر طرفدن پنجه زن کگوی صبر و قرار و بر شکر  
 جناح اقتدار و لوق نیتی ایله هجوم و حمله شهبا زانه سن اشکا  
 اید بچک کجشک بر شکسته ناچار کی زیر بام توکله فرار  
 ایدوب کاهی آرزوی لقاط حیات مراد ایله پیرا من خرمین  
 ارق عبادده که دار السلطنه ترهت اباددن عیار تدر  
 تا میدان کشت و کذا ایدر کن هدم عند لب جان اولان  
 بیغای قلم مقارنتی ایله بعض صمد و راعزه نک فناده دام  
 خدمت لری و با بسته رشته دعای تری و بلغله بر فاج کون  
 کار چار باغ کر ملرنه زیر چین سفره لغری اولدقن مسکو  
 اقبضای دیار و مره غبله نام مرز بوم ره تخصیص لانه و تعید  
 اب و دانه بیور مشلریدی هنوز اول مقامه ممکن و ادلم  
 و نیل مراد و مراد میس اولدین نکهبانی گذار حل و عقد  
 فامور اولر فلاخن بقدر ردن سر اصحاب مناصبه بران  
 اندک لری سنک سر شکن مغز باش غزلنه هنگامک بری  
 بوجیح سهام الامه طوقه نوب طائر دل بودد رفکر پریدن  
 ناگهان تیر غدیری آمد و شکست در هم بال من وزنی و وزن  
 نیلی شکسته بال و بی بحال تمکله اسماع صغیر فریاد ایچون  
 استان سلطان سلیمان یزاده عزیمت اولندقه محروسه  
 استنبوله اولین ساعت وصوله سعادتخانه مخدوم چانه  
 سلطانم حضر تلر نیک دامن بوس اقبال بخششی استسعاد  
 میسرا و لوب نظر بر قرع توفیق و بمن صحبت شاهست  
 بدکام دل حافظ که فال بختیاران زده مفهومی وزره اول سلطان  
 العیلا حضر تلر نیک مصحوف طلعت های اولرنه تهاک سر بعا

فیکین بیخ ننداز سرجه کی  
 توکله

فلاخن  
 بالترک صیبا

صغیر  
 او از مرغ

طیبه  
مدینه منوره

مزبور  
ارغاد

صودر ساخته تکایله خوله سعی ایدر لریش  
استماع اولغیه

اثری ظهوره کلوب اولان زمانه کارفرمای مسند قاضی  
 القضا فی اولان کعبه الفضائل و طیبیت العلوم فرید علمای  
 روم کمال فندی حضرتلری رتبه حیث فقیرانه مز معلوم  
 ایدینوب جیب و دامان امانی جواهر احسانله مالامال  
 و تمات وطن اصلیدن قضیه چاینجه قضا سئله مسرور  
 البال اتمش لیدی الحاله هذه اجرای شرع مطهرده بند  
 محمود مز بعض مزدوران حدیقه سلطانیه نک مخالفت  
 خاطر خواهی کورتمکله نهال مشرب صداقت میوه مز  
 کوهستان دماغ بخوت مدار لرندن هیو بایدن ضرر عتد  
 و غرور بشیره نفس الامردن متمایل قلعق باهر البحر اولدو  
 جهتن اده شکایت کاذبه ایله تفریق اندام شاخسار  
 ظهور و تطلوع شجره رفاهیت و جود عبد پر قصور ایچون  
 تهیته ادوات کاذب و مضریاته مباشر اولوب سقالات  
 پاره شترندن شورابه زهرابه تأثیر تزویری بربرده تناوک  
 ایدن سگان شکر و شریر ایله بالانفاق نفاقه صدق اندک کور  
 قمع شمع اتمکین اول مجانی کهنان و چاره پرداز بلا کسان  
 حضرت بلرینک تصدیع خدام عالی مقامنه جسارت اولنگ  
 نرچکر بو کوکل سولیم شکایتدر ظالم و مظلوم فرقد  
 سلطانم حضرتینک فرستی حکومتنه اولان وقوفر صدق  
 دعوا یه اقامت برهاندن مستغنی قالمشدر امید در کرم  
 هیوب شرمه راحت اولان دور عدالتلرند سفینه کهن  
 بادبان تصرف رسیده ساحل تکمیل مدت اوله باقی فرمای  
 حضرت فرمان فرمای کریم الشاکدر چاینجه قاضیسی اکر  
 اشخاص قضیه مزوردن دلجلی ناصنده برخر کدای نه نوایه  
 بهانیه نیل احسان اعیان اولنما ایچون بوورده هرل آمین



دغمان  
حیله کار

**و مکتوب مزاج الود تحریر و ارسال اولندی** مجالس شریفه

کومکاران عالم صوبنه موصول سطلود مزاج الود اولان  
کداچشم مفقود النقود و حریص دغابا زخبت الوجود  
غلظت و ابراميله حسب حال خسران بو وجهله اعلام  
اولورکه مرقوم مذموم کندي قولي اوزن سرحداسلا  
افنای عمر و تضییع اوقات و جمع معایب و تحصیل سیئات  
ایدرکن عسکر معاصی حصن وجودینی محاصره ایدوب  
مخضول مزاج جانی اولان خوشه صلاح و ایمانی  
با مال اولدوغندن غیري چار سوی نهاد بر فسادنه بولنا  
ذخایر اطلاق بیغا و زوایای دکا نجه دماغند اولان اعتد  
عقل و ادراک تاراج کرده سپاه شقا و هوا و لمغله کف  
اقتدارنده دفع مضائقه افلاسی نقود دروغ و لاف  
و فلوس کذب و کذا فدن غیري سرمایه قائموب برمدت  
کوشه دکان فقر و فساد باد فروش و میان بازار درو  
دلال هیچ بردوش اولوب احیاناکا دریای نکتہ شبکه  
سعی بی سود ایله صید ماهی حسرت دکاه بالایی کوهسا  
مختد جره باز جریله صید مرغان فلاکت تمکله قناعت  
ایدوب بالاخره مطالبه غنیمت ناهموارندن قلل جبال  
محمومه کمریزان و کبج غار همومده بنهان اولدوقده بعض  
خیالات فاسد بیدریق اولوب سوق و القاریله هنر  
فکرینه دوشوب قافله احتمال محالی تاراج اندکلرنده  
برمقدار سودای خام الترنیه کیروب محضاً عن الله  
التراشی والمرشی مضمونندن حصردا اولمچون انی غر  
استانه امیر الامراء قلم و قنایه اهدا ایدوب اول باب  
خیلی تقریباً کتساب تمکله جزیره عدم ابارده واقع مقاطعه

دلال هیچ بردوشون  
بوش و انارده کزن آدم  
مرادور

چره باز  
شاهین باوردو

باوردو

نابودیه امانتی بروجه الترام کذویه در عهد اولنوب  
 ضبطنه توتبه ایدوب کیدرکن بحر سیاه تنکدستی بی عبور  
 ایچون کشتی نشین حیرتا اولنوع نامبارک قدیمی نیل و قرا  
 قوریدر و فقیجه صرصراد بار سفینه سن سنک بلایره  
 کتوروب سکت اندکن صکره فرعون اساغرق اولوق  
 مرتبه سنه واروب دوزخ حرمانه مقام و مشوی و قرا  
 کاه و قرا و سن مشاهد ایدرکن شکسته فلک وجودینی  
 تلاطم امواج قضا و قدر ساحل صبر و تجربه انداخته قیلوب  
 دستیادی جرادی ایله تحصیل بهای نان وینیر و تدارک  
 ثمن پیاز و سیر قیدند اولوق حال یا اختلاله او فقدر دیوب  
 جان خبیثه سدر مق اوله جی شی سیر پیداسی تمناسی ایله  
 تصدیع ارباب جاه و جلالة عزیمت امکان شکل عبوسنه  
 بکرز بروقت تنک و تارده بو فقیره کلوب نهانه دخول مجلس  
 کرمای روز کار اولمغیچون البته برورقه محر برایله دیوب خلی  
 تعجیر و تعذیب امکان دفعنه مجال و ملیوب ناچار بوسطور  
 هنرل مین ایله احوالی بیان اولندیکه الفخر سواد الوجهه فی  
 الدارین مدلولنه مظهر و صحرای معنای لکذاب لامتی  
 سرکردان دحائر بردر بدر و وارو یعنی برلرده لاید بسط  
 بوریا پاده ثقلت ایدوب انواع فسونه ملو و مشخون حقا  
 مکر و دروغی در میان اتسه کر کدر الله تعالی خبیثی سولیمو  
 سسپکان عطای ۲ ایجه ایله دندان طمعنی شکست و دسته  
 چوپ احسان ما ایله چهره حرص و آرزینی پست امکنه  
 بیوره لر بوجاننه موجب منتدر باقی نه دیمک کر کدر کر  
 مضمون ورقه دن استنباط اولنیمه **مدرسین کرامدن بر**  
**صاحب فضیله ارسال اولمش ایدی** بقای عمر تو بادای

کزین یار قدیم که ماز شوق تو کردیم جان بحق تسلیم و رانغ  
 روز جدایی زهی قیامت وقت فراق یار کرامی زهی عذاب الیم  
 محضاً جناب مکارم نصیباً خوت پناهی صورت درد دل  
 آگاه اتمک ایچون تار و بود الفاظله عبارات فرقت آمیزی  
 هنوال حسب حاله بیچ ایدوب هر برک خطایبسی نمونه  
 پر کاله حکر و نقش کل و سنبلی مثال بلغ دل واه سحر و لوق  
 اوزره شکل مکتوبه بر طر فر برینان آشتی رنگ عبقری  
 الاستلوب طرحه عزیمت و حضور عزت لرینه اهدای نیت  
 اولتمشید لکن سیلاب اشک حسرت الواح حافظه ده  
 مرسومه اولان نقوش مضامین و معانی بی که نمودج استا  
 منکره در فنا پذیرا و لوب زبانه سوز فراق دخی زوایای  
 خانه دماغه بولنان اسباب جمعیتی احراق امکله سرشته  
 حسن تدبیره دست رس امر عشیرا و لوب قماش معهود  
 صورتمای وجود اولمشی دشوار اولغین بالای سامعه  
 یاران معرفته اول مسندارای سریر فضیلتک الماس  
 اندوکی خلع فاخره اشعار حسان پسنددن بوجنس کریمها  
 استعاره اولنوب برداشته پیشگاه مخدومی قلمشدر  
**رباعی** بنم اول بادیه پیمای وادی دبار که اهل دره فک اند  
 قافله سالار بنم او قافله سالار اهل نم که بکا الم نه جای  
 عزیمت ویررنه جای قرار بر مخدوم **کریم الشان جناب استغنا**  
**کستاشی ملاحظه سبيله ارسال و تحریر اولتمشید افاق بر صد**  
 زکوه گاه ما کوه گاه چند بود سنک راه ما جز نانه سیاه  
 ندارم سرورا منکر مشوک لوح و قلم شد کواه ما تحسین  
 جرأت فقیر بسیار گاهه که سراپا آلوده او سناخ جرم و زلت  
 و ظاهر او باطن کستاش و بر قیاحت ایکن داخل مجلس خاص الخ

اخلاص و ملق سودا سته دو شوب عارض عروس تقریرینہ  
 لکونہ اعتذار مراثیانہ ایلہ رونق افزای لطافت و ملق استر  
 و اضاف مشرب محذوم فضائل پناہ کہ درون مکارم  
 مشغولی عیان لطف و عنایت و منبع عین الحیات فضل  
 سماحت ایکن بود کہ نشین حجیر حجالک بشکین نائزہ  
 واضطراب دل و جانی ایچون رشحات کوثر اثر مرویدن نیم  
 قطره مرجمتی دریغ ایلیز بیت حیفت ازان زبان کہ تو داری  
 جواب تلخ وان خاطر لطیف کہ دارد دل سیاہ کامکار محزون  
 مصائب معاصی اولان رو سیاہ تیره دلہ التائب من الذنوب  
 لمن لا ذنب له فحراسی تسلیہ فرما اولماسہ و باد بیما ی  
 مناهی اولان کماہ لا یعقلہ انہ هو الغمور الرحیم معاصی  
 وصول سر منزل فلاح احتمالن و یرمسہ توقیت اجل مستی  
 حکمی حل پذیر بطالت اولوب عامہ نوع بشر تیجیر موت ضرور  
 ایلہ بغتہ فتادہ خاک هلاک اولمق مقرر ایدہ الحاصل  
 مسامحہ تقصیر ما سلفتم تخلقوا باخلاق الله مد لولیلہ  
 اضافة بیور ملق شیمہ کریمہ علوتیر لردن استعباه و الغزبیت  
 یک یک هنرم بین و کتہ دہ دہ بخش هر جرم کہ رفت حسبه  
 لله بخش احتمال شبهہ و اریاب بر طرف در کہ پیغوله فنیثیا  
 صومعه بشریت اولان بت پرستان دیر طبیعت اضلال  
 رهبان مزور برهان و اہم ایلہ بر مدت قبلہ صہداقتن  
 انحراف ایدوب عابد اوتان خلاف اولد قردن مسکوه ارشاد  
 پیر ہدایت و تلقین مرشد عقل و رویت ایلہ دریای ندا <sup>متن</sup>  
 غسل بدن و غسل دناس جان و ترا یلیوب بقلب سلیم  
 دخول دین سداد و سلوک مذہب رشاد ایلسہ شرعاً  
 و عقلاً مواخزہ دن خلاص اولور بو بقدر یرجہ مرتد ایلر

منہ نب تا سیم عفو

وفاداری اولان مجرم خجالت کش و کم کار و شرمناک براتفاق  
 اعذار می مقبوله اولمق نیجه متصور در **بیت** از بسکه دست  
 میکنم و آه میکنم آتش زوم چو کل بتن خفت خفت خویش  
 کر مکار **بیت** من و لاف غلامی خاش الله دولت این پس که  
 در خیل سگانش نام من اندر شما راید نیجه ماه و سال کلاب  
 کری سدره مثالی لریه همسفال اولوب فضاله خوان الغافل  
 نواله کیر اولمغی ماده امتیاز و علی تقدیر الوقوع اول استناء  
 معلا ده بای مالنه سنک جفا طوقمغی داعیه احتیاری بود  
 اوضاع سواکن معدور اولمق معناسنه معزور اولوب سهوا  
 تلویث ادعیه خلوص اندکرم نیم گوشه چوب بزاریدن  
 بر قاج کون هرزه کرده محلات بی وفایی اولوب بالاخر  
 تبصیر رو بهانه سن بهانه نظره التفات ایله آمد شده  
 رخصت دریغ اولمق مقصنای مشرب سماحت جنب  
 لریته موافق فهم اول نور **بیت** تو ای حدیقه دولت  
 شکفته شو که بنم اگر قبول کنی ورنه عند لیب چمن  
 الله تعالی دفتر خاطر خاطر لرزید پیرامن اسم فقیر چکلز  
 حلقه جزاء سینه سینه مثلهای قلتر اش احسن لی من اساء  
 ایله جک ایدوب کافی الاول بند دیرینه لری اید بکره  
 شک بیوردلیه پا از درت بغرزه پرفن نمیکشم کر تیغ میکشی  
 ز تو کردن نمیکشم صد بار اگر چو شمع بری کرد نم تیغ کردن  
 ز تیغ نادم مردن نمیکشم باقی همواره مهر تابدار خاطر لری  
 زمین حال بند کانه بر تو انداز مرمت و کف کرم لری مجروح  
 دلانه خجالت مرهم نه تسلیم اوله **مخوم فضائلیناه فان**  
**زاده چلبی طرفندن مصر فاضلی عمری زاده افندی حضرت**  
**محمده سلا نیکدن کتیر وار سال اولمغی ایدی**

دست کزیدن  
 پشیمانلقدن کتیر در  
 فضاله خوان  
 سفره ادقوی

خجالت  
 پاره پاره

سواکن  
 یعنی سواکن بیوت که  
 حوافین دخی بر لر

ادعیه  
 جمع دعا  
 هرزه کردن  
 عیب گرفتن

تبصیر رو بهانه  
 رو به بیستی تنگ کوی  
 تلفظی

لله عيش بالحی اسلفته و التمل غیر مفروق بمجموعه ایام دارت  
 للصفاء کرسه فینا و درت بالسرور و روعه رویت بانواع  
 العهاد عهدوده و زهت بانواع التربع ربوعه افراجه مامر  
 من ایامه هیهات لایرجی الی رجوعه حقا که تاثیر خورشید  
 تأیید فعال الما برید ایله کلشنسرای زهت افزای الضفه  
 شکفته اولان فرخند اوقات شادمانی که نخستین ساعت  
 نوروزکا مرانی و بهین هنگام کرما کرئی عیدگاه شوق  
 جاودانی ایدی تصور کرده دیرن حولناک متحینه اولدقچه  
 تمثال یدن اشباح محسوس موجب التحیر اضعاف مضاعفه نمایا  
 اولمغله بهین دشت خاطر اشکال بحیبه حزن و میلای ایله  
 مالال کور سوب عارضه رهشتدن مدبر کارگاه ملاحظه  
 اولان دماغ خیاله اختلال و مزاج ذهنه افعال ترتب  
 امتکله موثر مانی کلک مفکوره چهره کشای تصاویر  
 حسب حال و لقطه عاجز و بیحال و نقاش ارزنک دست  
 معتبره سر لوحه دیباجه تقریرده زنجیره نمائی حسن مقال  
 امر محال و لغزین رسم قدیم صورت کران صحنه اشتبا  
 اوزن نوع عنوان رفقه به صورت بندئی اعلام و استعلا  
 حالات تنائی و تلاق ممکن اولمیوب خصمه خوش آمد بردار  
 زمانه اولان مقدمات ثنا کاردی مراتبان تقریری دخی مراد  
 کرده برجمان خانه اولدقچه سامعه نامه اصغای مقال  
 شایعه معلومه الکفیه دن استغنا ما اولدو غندن  
 معرکه ارای ناطقه مبتلای بندگمند جهان پهلو ان تحیر  
 اولدو غنی خبر و اصل معسکر حواس اولدقن آرزوی  
 مدد رسانی ایله تراجم ایدن دل اوران آتسین سلاح الفاظ  
 و عبارات شوق و عزم اردوی انبجام کلامی تالان

ص

شمل جمعیت  
 کوش جمع کاس  
 عهاد جمع عهد که مطر  
 معنایسته

درور  
 بالترکی سودیر مک

ضروع  
 جمع ضوع بالترکی مه

دوت سیر تبشند  
 زهت تان شد  
 ربوع ما متازو

بهین کله بک حشرت به اولور  
 کرما کرئی عیدگاه  
 یعنی بریم بری جمعیتک فر شغلنی  
 و فنی

حولناک  
 اعود  
 بهین دشت  
 فخرای بنه پایان  
 و مفرقه عابره  
 و حویر محال

مانی کلک  
 مشهور مصور در

ارزنک دست کلک مانی  
 وصف ترکیب لیدر

تنائی  
 خراف  
 تلاق  
 وصلت

انبجام  
 اضیاب ترکیب بری بری  
 اردنجه دو کویلمکدر

امکانه زوایای چارسوی دماغه طبقه مکوب ایله  
 اهدایه سزاوار فواکه مضامین معنی داره دست دوش  
 دشوار و نغین دامن خدمتکار نامه اول مقوله دست  
 آویزدن نهی روبراه قلند و غنی ضروریات تمنع التدبیر دندر  
**بیت** بالنگه قادریم بین کز غلغله شوق هنگامه سازنگ  
 سخن مدعی نه ایم هر چند تعبیر مافی الضمیر آدوات تقریر  
 و تحریر مساعدا ولد و غنی تقدیر به حیلان خاطره تصدیق  
 و احتمال جبین پیچی تغییر و تشنج بعد ذاموجبا یجاز  
 و مانع اطناب با یکن شهنامه خوان دارالقهوه مدعی اولان  
 قلم درویش نهاد واسطی نژاد حقه دواتن تناول رجوع  
 مداد امکانه فرط نشئه داری دن رطب و یابس کوی  
 اولوب علی زعمه سلاست تقریری پسندید حضرت  
 فریدالدهر اولوق اعتقاد ایله تعداد و قایم ایام بعد  
 صد دند مضمون تفضیل اولد و غنی جهت دن برایکی سطر  
 مستحب النقل تحقیق ایله فتنه بردار لغی معذور اولورسه  
 اولین عمر بیضه دست فضا چمنان اتحاد زخم رس پریشانی  
 اولد قن جناب وحید العصر ک قلب دریا مثالی نیل مبارک  
 کبی میال قلم و مصر اولوب ساحل فرقت فالان لب تشنگ  
 بادیه محبت میاندم بوج کر خواره حسرت حصه سنه  
 دوشن زهرایه مذاق سوز فخر تک معشار عاشری دایه  
 اعتبار اولد و عنید **بیت** زهر تلخ تر آبی نداشت ساقی دهر  
 و کرم دست فضا در کلوی من میر بخت الم زخم ناسور  
 کرفته وقت مذکر چاشنی وصلت اولد و غنی حیثیت دن **بیت**  
 احباب را بلذت درمان برابرست دردی که یاد همدمی  
 دوستان دهن و زنی اوزن من وجه صفا بخش دزار

روبراه  
منوچهر

قام دوید

چمنان  
بدن

در دهن

در مندا و لمسی مانع دو اجوی یکی طبیب مهربان طینت  
 تسلیه چهره خالد افرونی زبونی مشاهده امکله شفقه  
 نصکیر شریان طاقت اولدوقه حرارت شران تاثیرینه تا  
 آورا ولیوب بنان سوخته استتکاف معالجه سی جای  
 تعجب دکل مداومت صبر بیه مداو فرما اولدوعنی محل مختیر  
**بیت** نواى طبیب دل یار را منکر جان که این جراحت شمشیر  
 دلربای منست اول هنگام انتشارده خلیع نظر از خلعت  
 مستعار وجود اولان خار خار هجران پیدا اندوکی رخنه لر  
 دوخته رفوگر شکیک اولدوعنی صورت بقای اثری بلای  
 باصع جان وقبای یگای حضور ماده عیب و نقصان  
 اولوق تصوری دخی بر طرفدن افکار ساز چهره افکار اولمشد  
 وه که از دوختن این چاک کربان رفتست این شکاف نیست  
 که دامن ایمان رفتست نانباد بو انخانه هدرده قضاء سلا  
 نامزد بندگی ولغین کمر بن نشانه کارگاه کن مکانی اولان  
 بارگاه عثمانندن منصب مذکور اوائل ذی الحجین جلوه  
 کر منصفه ظهور اولوب ختام محرم الحرامد بنفسنا امباش  
 خدمت لازمه ضبط و تصرفی اولدوعمرده اول دیار  
 تسامح اصحاب نوانی ایله بی مادرو پد رشوم و نما اولان  
 نازنین بازادی کے خیل پریشان اطوار مشاهده اولمغله  
 تدبیر تربیتند تقصیر اولنیوب تعریک ازان اشقیاده اول  
 مجاهد مز توفیق ربانی مساعده سبيله موجب نادب کوشتا  
 هوا پرستان بی سامان اولغین صماغ اهالی نغره بی جای  
 بد مستان شراب شقادن خلاص اولوب حضور قلبه غنوه  
 خواب راحت اولمشدر اگر چه دور زمانه نامتعل اوضاع  
 شریخانه ایدوکی ظرفای یاران نه بهانه کن یوه کودی چنگلستا

طبیب ذمه جبرانم علاج ایسه بیه

رفوگر  
پنبه دوز بالترکی با ما یچی

طوره نه حقش منصب نظام

مراد خاصی شریک اوضاع دلپسندیدر



حکایتی از سلسله زکات  
و احادیث اوضاعی

استقامت  
اصول او متوسطان  
ماخوذ در خیر الامور و سطوحها  
مقبول و زره افراط و تفريط میباشد  
واقع حالتدن عبارتند

افلس من ابن المزلق مثلنه اشارتد  
انجل من ماد مثلنه تلجیدر

خلاف نفس الامر در اقبال و رهبر سداد و نثر العیاد بالله  
تابع مقتضای جب روان شاهراه معدلت و لمق ندن خاطر  
کلور فلهذا برزخ نشین اعرف استقامت او بیا رباب جاه شریعت  
جاه درون حکومتی چکد کلری عذاب سعیرهنور و وضوح  
یافته ضمیر فقیر بر تقصیر او لشدر خصوصاً خرابی ساز  
معوره بیت المال اولان مذلق مایکان شمال ناجیل فرات  
قیامت و کفالت دروغ و خیالی نه نهایت بله ماد رصفتاد  
دهردن مخادعه اندکلری اموال صحابی جانبلر ندن که خولجکا  
بازار نو میدیدر لر مطالب اولدقچه دارالضرب ضربت  
علیم المذلة والمسکنة دن مسکوک نفود نامعدود دهوا  
ایله موافقه عزما صد دند دافع تضییق و لمق ملاحظه سبله  
ابرازا اندکلری حجت افلاس و منشور مقاطعه حرمان  
ویاس مطالعه سندن صحایف معارف فرامرار نظر بر طرف  
ایدوکی بردیشان ساز مجموعۀ خاطر اولوب رخنه کران بارو  
نظام عالم اولان طوبی اندازان جور و ستم طرفلر ندن  
روزمره بر کونه مخیق بدعت ایله خرابی فرای مملکت اولق  
تکلیفنه امتثال لزومی ایسه علاوه باردل و ملال فرای  
حاطر بیغش و غلدر و دیار مرقومک شریفترین بقاع  
روم اولق و وزن شیوعی باعث انجذاب خاطر ایکن ان شمع  
بالمعدنی مضمونی ظهور ندن خسروان بین بازار قصود  
اولوب تبصیر دو به نهادان ریابیشه طریقه بدل ترده  
اشعب نژادان ریاندیشه یه ابتلا فریبیاچه رساله اکدا  
و ملاحظه مضامین و معانی و وقتند عمارسه مصالح اراده  
وادانی قیدی خاتمه مقاله ستمکاری روزگار در بیت این  
خالک بد نهاد بزحمت سرشته اند هرگز در و فرشته رحمت

اطمع من اشعب مثلنه  
اشارتد

بنوده است تضرع کان مناجات ورد از که نسق ساز  
 مالک ابد و اذل عتره و جل بنه شهرستان اختلاصه آرزیند  
 مراد و امل اولوب صحیح خیابان کامرانی ده کما فی الا و اطلع مجاز  
 کامرانی اولدوغنی دملر کورینوب **ع** یک دست بمصحف و یک  
 دست بجام و فقیحه گاه مطالعه مصحف روی احبت  
 و گاه مناو له کاسات بی دربی سرور و صفای میسر اوله  
 باقی هموان مصر وجود هب و دلری طغیان نیل احسان الهی  
 ایله معمور و محله الکبری خاطر خاطر همیشه بندرگاه  
 تقاریق شوق و سرور اوله امن **بعضی محادیم کرام <sup>فذل</sup>**  
**فضل موفور یله مشهور بر سخن برداز ممانه یازلمشدر**  
 مجلس شریف مکادم احتوالری صوبنه شائبه خوش  
 آمد و تولای مراتبان دن مبر او ثناء مخلصان اهدا مسئله  
 انها کرده عترتخواه بی بهانه بودر که آرزوی صحبت شریفه  
 کرمیت هوای دلکشای نو بهاری کیه روز بروز وجود رونق  
 مزدا اولوب تسکین دهندغ تغ و تاب سینه تب زدکا  
 فرقت سامان کدازدر کاهندن نیاز مند و امید واردر که  
 هوای راحت افزای ملاقات یله مهفا بخش خاطر فایز بر حرار  
 او نغیچون بازوی قدرت صمدیه تحریک مروحه توفیق  
 ایله **بیت** تا امدم بوادی هجران کدا ختم این منزل خراب  
 هو اکرم داشتست اجمالا تحقیق جگر کدازی اش دوق  
 سوز شوق و عرام ایچون تسوید مقاله اشتیا و خصوص  
 هر چند که خطور کرده تصبوقر گاه امور اولمشدر پنجه تراجم  
 اشغال کلو کبر مقال اولوب رقعہ نویس مخلصی ترکس زاده  
 بندر لینه اشارت اولند قد میدان سخن رانی ده اوب  
 جهان پهلو ان عرصه بلاغته مقابل کمیت طبع فر و ماسیله

احتوا  
 اشتمال

ملاقات تمنا سے

نیزه بازی مجاوبیه جزء تاین میوب صماغ جهانیا  
 مالا مال صیت و صدای حیرتایدن نقره جهانگیر فضیلت  
 اندام استعداد نه لرزه دوشوب دست سلیفه میوش  
 ناک فقور و لمغین بالضرور کانه رومیان محز و قصور  
 اولمشدر حالا موصل بطور بی اشجیامک انجلاج مرای  
 باینه عرض نیاز لازم کلکین هزار شرم و اعتذار بیه بریک  
 سطرشتر کریم تحریرینه جزء تایدوب بومقدار اجاله  
 سمنده خامیه قادر اولمشدر کستاخنی را امید عفو است  
**فاضنی افندی طر فندن مدر سین کرامدن برینه تحریر اولند**  
 پیشگاه فضیلت دستگاه جناب و الاضحاب جا حظی اللقاء  
 ز محشری لادایه تقدیم مراسم دعای بقادان صکر برداشته  
 برید خلوص اولان رساله اشتیاق حاوی ولد و عنایت  
 احوال استماعنه توجیه خاطر بیورد اول معلوم طبع  
 صواب اندیشنه تشوشلری ولکه لفظ صحیح خبر مبتدا  
 وجود اولوب استاد عقل مسئله معضله حضور قلبه فیه  
 مافیه اشارتن نبتا مشکله کهنه وصول امید بیه طلبه حق  
 کشاکش بحث وجدالعه در اقامدرسه ویران سقف عالم  
 اول خرابه میدر که صر صر و قاعدن فقیله فروز جمعیت اولند  
 بحال ولیوب استخراج مباحث سرور ملاحظه سیه  
 فتح صحایف اعمال اولند قه باران ملال مانع مطالع اولیه  
 عزیب درد در که هامش نسخه جلیله حکومته تحریر خوا  
 معدله اقدام اولنسه رابطه بند پریشان اجزای فایز  
 مضمحل احکام اولان بوعلی پندار لر لاطائل تحت دیمک مقره  
 بیرو طرفای باران اولوب ترین نسخه مستعارده تعاد  
 وجود سعی نه سود در دینسه معلم فنون سداد اولان

احاله  
جولان دادن

برید  
رسون و ایلی

زمانه خلوص متوجه عقل برین

فلاطون

فلاطون عقل باهر الرساد قههور همه راضی و ملیوب بناد  
 ملامت ایله تعریفان دن ایجد خوان طبیعت ایله تشخیز خصل  
 ایچون کلکشت دشت و صحر اولنسه جان خراشاق عسیر  
 المدار امر افقتی لزومی ایله فنیحت سرای جهان تنگای  
 زندان اولور در جهان چون یاریکدل نیست تمنای نبشت  
 و فقیجه اختیار نرو اولنسه تعطیل امور انامه مؤدی  
 اولوب مرتان راحت و حضوری شکسته بال امکان ایچون  
 هزار یردن فلاحن تقریضله انداخته قلنان سنک طعنه  
 مزارع حواسه تکرک بلاکبی مضرت رسان اولور بازار  
 کاه ضربت عیلم الذلّه و المستکینه اها لیسیتی بر قع سنه  
 مقدم هجوم عساکر عزما و مطا لبیندن حصین حصین  
 امان اللهه کزایدوب مالک هیچ در هیچ لرین بنهان مدفن  
 عدم و فنا اتمش اولمسته لر نهب اذراق مو هووم لر نیه مساع  
 ایله استزاده خزانه بی همت ممکن اولور کد امام تلق مایکان  
 نمالک حوالظا هر لر تدن حالانقد جانلر ندن غیری چه  
 نمایان دکل که دفع مضائقه مال طلبان ایچون محلنه آرک  
 ایله مستکور المساعی اولور نتیجه سفنج بی نهایی دواعی  
 پریشانی تفرقه انداز جمعیت خاطر اولمشدر باقی **شریف**  
**افندی حضرت لری استانبول فاضلی ایکن قاف زاده**  
**چلبیه مکتب خدایک نادرم مدت جدایی تو که هست چودورک**  
 جد تو بر اویس قرن خدا کو است که بودست خود شهاده  
 روز کسی طلب نکند از مهین ذی المن مراد عامی قومون  
 در اشکار و نهان مرانهای تو و در زبان بسرد علن  
 طلوت افزای چمن صیقه عبودیت حضرت ولی نعمت  
 بی منت اولوق ملاحظه سیله رشحه فشانای ثنا و تحیه الخیر

اهالی ده مال تا کلامش

ص

صهارنج  
جمع صهرنج که ترکیب تحریف  
اولوب صرنج دیر لر

بدیر <sup>سنه</sup>  
اصلند لفظ مرکب در که ظاهر معنی  
استعمال اولوب صحیح اولان بآء عربی

لفظ وانکه معانی متعدده دهه وارد  
محسن لفظ همچون دخی مستعمل در

رشاشه  
دشمنه مراد در  
رتانی  
طلوت

فاضل <sup>عده التی بسببه</sup>  
عایا

خدا نه استانه بی بهانه لری موجب اولسه دهه بود در پرتیا  
طور نشویش مالیه که وسط النهار با جور جور و اختلال  
در کلید صهارنج در بسته معدلت اول مین دین و دولت  
و معتمد علییه تقوی و دیانتک مسلم کف درم باش کرم  
بیماسی بولمغله بالای کوهسار همتلرند بدیدار اولان  
سحاب لؤلؤ بار یافتن متقاطر حضیض حال واسوختکا  
ملال اولان رشاشه عواطف واحسان ربانی بخش سبه  
زار امید عالمیان اولدوغنی کبی ناودان کلک کهر بر بزلری  
ایله زلال کونراثر عدالتی ساله چمنستان امان دلسوختکا  
پریشان حال تند کلری سر سبزی بهارستان شوق و نشاط  
ارباب کمال و لمغله شرفیافته فیض حکومتلری اولان  
دار السلطنه معدلت که آبادن که خرم نگاهه ارزاق  
بریا در دانه چین فوائد و عوائد و لمغله سد حوصله کفا  
ایدن سکان اطرافک عموماً دولا بکردانی ثنا کاریلری  
مستوجبا و لمشدر بیت ای ذکر ذوق بخش تو دور زمان  
بی ذکر تو قباد زبان در دهان نما صفت عندلیب خوش  
صدای دل و جان کلستان مدح و ثنار ننه نغره زنان اولمغله  
نجه بی اختیار اولسونکه رخصت یافته کشت و کذار  
حدایق مجالس بکار روزگار اوله لی هر بار بهارستان مجلس  
عالیرینه بیم فلاخن استنکافدن بی پروا ترده و هموار  
انحصان سردستان سر ایستان صحبت پر مو هبتلرند خند  
نیش طعنه مار صفتان حسد دین بی پاک تفرده معناد  
اولوب کلچین حافظه شکوفه زار افاده لوندن افتخاف  
اندوکی زهار معارف و فضائل که حالانها دهه شیشه در  
و عطر سایی حجج اب و کلدر منظم ادراکدن داتما محسوس

و منظور

و منظور و مباحج ترانه پرداز شی شوق و سرور در باقی همیشه  
 عزت و رفعت زیاد باد یکانه در روزگار سعادت پناه بجی  
 افندی حضرت تکر برینه معلل جناب فضائل پناه غنی زاده افندی  
 روم الی قاضی عسکر کی اولد قلرنده قاف زاده چلبی افندی  
 غنی زاده افندی به تخریر اولان **تعمینه نامه یا زمشلر بولدی**  
 شکر اللهری بالضمیرو بالفتح لما اعاض بمنعم عن منعم کرچه  
 بوانه دك دخی سر پرده بجایب نمای تقدیر دن هزاران هزار  
 صور بحایب نازك جمال مانی و اما لظهورینك نشاط  
 مشاهد سنی بهلاج افزای خاطر پر ملال و ملود و شمشد  
 اما بوسه حیرانی دهند عقول متین الاصول فحوک  
 اولور احسن اشکال و وزن <sup>سود</sup> بحمال بی مثال عماشانی فریب  
 مرادك عرض عارض نجسته فال لمتی بمنی ایله بغتة بوجه  
 اوزن شهریار مرتب حشم عالم وجد و حال و لوق معناسی  
 هرگز نه میان جدا اول تقویم رون کارده کورلش و نه رموز  
 ذابجه احتمالات عقلیدن استنباط اولنمشد **بیت** برین  
 فیضش نجاص و عام رسید هزارشکر خدا صد غزلشکر خنا  
 ایام صدارت حضرت و ند بزرگوار بو حقیقه انار برمدت  
 عالمه نور و زونو بها رصفا لرن معاینه ده در کار اولوب  
 حالاجناب خدایگان مکارم شعاد عالی نیار بر مکی کردارک  
 تشریف مسند کار فرمای لری که عند التحقیق عمید نجسته  
 انار در اول هنگام سعادت انجائی تعقیب تمکله سراسر  
 خلق جهان بر مرتبه ده صفای پی در پی ابدی و نشاط  
 بحیم الانبساط سرمدی ال و برمشدر که اول شوقه مادله  
 عقد مجلس کر ما کرم کا مران ایدوب تناول تکلری  
 سلافه کوثر کوارشاد مانیدن بر تان کیفیت روح افزاده

یعنی الجنان واللسان

موصول بیت بن زما غدن بغایت ممنون  
 اولوب ثنا ایدرم بروئی لنتعدن بروی  
 التعمی بدل و بردی یکی ایچون یعنی صاحب  
 نعمتک بری کندی ایسه بری دخی  
 کلوب عوض اولدی

محابب  
جمع مخبوب

زایجه

زادن لفظندن ما خود را صلند  
 ولد تولد انکم در لر ایدی لهذا مولود  
 حین تولد نوع اوضاع فکلیه فی استخراج  
 اند کلری ورق پاریه اطلاق اولوب  
 طالع مولود مقامند استعمال  
 اولنور عامه تخریف ایدوب زایر چه دبر

ص

شادمانه حاصل اولری تهذیب

باب مذاق ادراکری و لمشدر که غلبه نشوۀ فرحناکیدن  
 هر بری دستار بهتا جنی انداخته بالای فلك الافلاک  
 و پیرامن صبر و قراری چاک چاک اتمک بالضروره لازم  
 کلمشدر **رباعی** مناد بست زهر سوکه ای خواص و عام می  
 نشاط حلال و شراب غصه حرام هوای روضه کتی  
 شکفته شد زین سان که نوبهار خط کار خان سیم اندام  
 هر چند بواثر مسترت بخش مضرت کذار نقد بر موجب  
 شاد کائی صغیر و کبیر ایکن آنه درون بند درین صداقت  
 رهینه پرتواند از اهتر از اولان لمعه خورشید فروغ صفا  
 نسبت عاقه جهانیانک اشعه شوق و سروری حضور  
 مهر تابدار باهر الاوارده نمودار ذره نابیدار پیش قزم  
 ذخاری ساحل و کاردۀ مماثل قطره ناچیز منقلب هموار  
**بیت** بازین منم که دیدم بخت منورست زان خاک که که  
 سرمه خوشیدانورست زیرا گلستان خاطر فاطمردن  
 هرگز بر بخت امید سرزده اولمشدر که نسیم عنایت بلبل  
 کل که کشاده و خندان اولیه وحدیقه دل به غمش و غده  
 بر میوه امل ظهور آتمشدر که تربیت خورشید هم تریله  
 درجه کمال بولیه **بیت** من شکر چون کنم که هم نعمت توام  
 نعمت چگونه شکر کند بر زبان خویش بعد الیوم خود **بیت**  
 عمکین نشود طبع کل از ناله بلبل فریاد کداریونق بازار  
 گرمیست و فتحجه چمدستان دولت دوزاقرو نلرینه رشتا  
 کلک نیاز و حرارت سینه پرسوز و کد از ایله آب و تاب  
 و بر مک سودا سنه دو شوب **بیت** ترک دولت بی بیدار  
 و جام مراد بنوش و جرعه برالودکان خاک فشان و رزق  
 اوزم دست دریا نوال خورشید افاضه لوندن رفین سینه

در سخنان صنوف عواطف و عنایات ریزان اولمق مقرر  
 و محقق بیلور بیت سامان کار بندگی ز لطف بیکران آغاز  
 کرده بر سانش بانها ملاذاجاره سازا خواص خدمت بارگاه  
 نریا مقامدن مصطفی بک بندگی لریه مقدمه تفضیل  
 مدعا اولنوب بود فعه تکریری اگر چه محض تقلید در  
 لکن فسانه متلاشیان زمانه آمده راحتی و بریر که تخریب و  
 مجال اولوب اسماع حنین فریاد ایله تخدیش مسامع اولیا  
 نغمه اهما له اقتدار اوله محاط علم عالم ارالیدر که بوزمانه  
 بو منصب حسود کش عوایدندن نصیب بر اینجق تضریف  
 دیون مرتبه سید روحا لسلطانی مقام رتق و فوق  
 امور جموده کور مکله اول مرتبه قیاحت نامم دکور  
 فرست غنیمت در دیوب سلطانیه و یاران طریقه بار اوله  
 وجه ناموجه اوزر دور دراز مکث و قراره همت تکلیفی ایله  
 ارتکاب شعبیت اولنوب مثال دن زیاده محمی اولمق سودا  
 خاطر کله نهایت مال تماما قضای دیوندن صکره بر قیاح  
 کون دار السلطنه العلیاده اختلاطه احیای بدن اجتناب  
 مؤدی و ملیه جی قدر برک و ساز پیدا سنه مساعدر زمان  
 همت علیه لریه قرار ایدوب زهر خند شماتت گذاران دن  
 خلاص اولمقدر و بو امنیه حصولی سلطانمک گوشه ابرو  
 همیله بنم اشارت منوط ایدو کی قرار داده هر بندگی و ازا  
 بیت دلم نجاک درت ایجا ازان دارت که کار من همه موقوف  
 یک عنایت هست و بو ماده عدم اقتدار دعوا سئیه الزام  
 بحالات عقلیه دندر انشاء الله تعالی نه پیرامن کرد خاطر  
 خاطر لری اولوب و نه بوبندگی لری اول جوابه ملزم اولمق  
 معناسی خاطر کلور حقا که مرتبه اقتدار لریک کمال وضوح



ص

اثبات دعویہ اقامت برهانندن مستغنی امشدر لله تعالیٰ  
 سز لر دخی اضا ف بیوردک هیچ فقیره بوندن زیاده مساعده  
 اسباب ترتیب مهمات تحمل نذرمانه منصور و میسردر که  
 بندگی لوی سلا نیک فاضلی بیونوب سلطانم حضرت لری  
 دخی حکم کرد از بنان دیشان اولوروجه وجیه احبا نواز اوز  
 صهدرا علاده مستشار دولت ارجمند و کارفرمای تدابیر  
 عالمپسته اوله لر بویه تو فر و سائل کامرانی خلاندر فلك  
 اهلر و شمن طاقت فرسادن کام المایجوق کام شمار صحری  
 هیما ت و لوق لازم کلیمه و عیاذ بالله تعالی اول تقدیر چه  
 مدده العری بضا ب و ولایت مات راندر نظر اعتبار احبا  
 اولد و غمزه حاشاکه سلطانم حضرت لری نیک حمیت که هیما ت  
 تحمل ایدوب خاطر خواه اعدا اوزر ثا نت هیما ت مرشا  
 سنه عرض مرو ت لری طاقت کتور کند میز بیه لی دکاه  
 میس الامال دن بود ملور ایر ملک دعاسی تقدیم مرادات  
 خاطر اولنوب هموار اول مراد آور حقیقی دن ضرر عله در  
 خواستمر سلطانمی بو مقام عالیله مشا هده ایکن انشاء  
 الله تعالی خلاف ما فی الصمیر ظهور بیه دلکیر که احتمال  
 ویرلنز خصوصاً دور کوب زخل تأثیر حسنجانیان پنجه ماه  
 وصال دن برو خواطر اهل دلی عالم کون وفساد کی تخریب  
 ایدوب حالا انخساق و سقوط لری سبب نیک بختی  
 یاران معرفت اولوب نیر شرف بخش ستان حضرت  
 فرید الدهر مانند مهر تابدار ضیا پاش و فاضل الانوار  
 ایکن فاضلی خاکسار مستفیض اولموق پنجه مکندر بیت  
 ای صاحب متاع مروت تلتفی کاوردده عاجزی بدرت  
 احتیاج خویش سلا نیک فاضلی فندی طر قند

دعا حاضر افندی بو مقامه  
 مشا هده ایکن

شیخ الاسلام اسعد افندی حضرت تلمیذ کرام بر او لشمس در  
رومانی خاک درگاه فک دستگاه حضرت شیخ الاسلامی  
ودامن پوستی جناب خدا یگان فتوی پناه عالیجاه کرامی  
ما برحت ریاض الفضل حضرت بر سائت قلبه النامی  
وما انفک خیاض العدل مملوءة من ذلال کریم الشامی  
بشریط الایمان مؤدی کرده بندگی اولدقدن صبره  
پیشگاه دولت عزت طراز لرینه برداشته قلنان طولما  
ینازه امرانظر جاسیله احتمال صدیق توهمی میانده  
تقدیم رسم استجازه ایله مسئله حال یا اختلاف دن بووجه  
اوزن اداغ بخت اولنورکه لجه طوور مسلمانن اعراف  
اولوب سبوی حافظه ده محفوظ قلنان اب حیات  
افزای معدلتی بخلده اجر ای همت وزن اولوب بفضله  
تعالی کتر شحه سبیه مزاج حال زبردستان حکومت احیا  
وادنی قطره سیله شیخ وارا یختنی وسوختنی اولان سرکنه  
بر عزور ناپسندک لمعه بی فروغ ازیتلری اطفان اولنقده  
اکرچه اخلاص نیته بناء نیک وبدده طالب آفرین و بیزار  
نفرین اولیوبا وضاع حسینی امیدوار مجازات دنوب  
دکوز لکن بعض مواده ظهور کن سعی واجتهادک  
مشکوریتی موجب استزاده همت اولوب فقدانی عمود  
واعصاب عزیمت فطور ویرمکه کاهی سامعه جان مشاف  
خطاب احسن و لغین حال اطرف بارگاه رفیع لرندن  
وارد اولان برات لثقات حاوی اولدوغی وجوه نوازشها  
کرمیان نثر ایله بعد الیوم هر مرده ترقی نمایان اولنق تحقیق  
فرحناک و مسرور ذر الی الان کرک خزانة عامریه دائر  
امورده کرک نظم مصباح جهورده هروضع پسندیده که

اعتراف  
ادع البسواتمق

یعنی شجره طلب اولونغه  
آنته یغمه لایق ومستحق ادرانه

ولئن شکرتم لازیدکم کلام شریفه  
تلخیص در

یعنی مشکوریت مزبور نذک عد

شخصیتم اولان ظلم کور مملکة فقر ارحمت  
نوازشی نامه رجا و بر ختم  
مشکر اولور

لب جنیانی  
تحرک شفق کمدن گای در

سایس  
تخمین

تغیر  
توضیح

~~مکتوب~~  
مکتوب  
مکتوب  
مکتوب

مصدر خاطر بر فوردن مشق اولوب حرکت سداد  
اوزن مبنی قلمنش ایسه رسیدن سماع شریفنا کابرا اولوق  
لفظه بارک الله ایله لب جنیانی لرینه باعث اوله جق  
بوترانه بر فاعده در دیوجزما مترقب پیام ساپاش اولوق واقع  
اولدقجه شاهراه امیدن عمارت شنیع و باد تغییر دن  
غیری اثر ظهوره کامیوب نکدر چشمه سار حضور دن  
اوزک فائده مشاهده اولمنش ایله بیکه افزودم محبت  
جور دیدم بیشتر والله الحمد سلطانم حضرت تریک مصغه  
کک کوهر یاری مرآت سینیه دن ازاله زنگار اکر ایدو  
فیض همتلر بله معاینه صور سرون استعداد پیدا اولد  
جناب خدا سعادتلو سلطانم حضرت لرن مکررات عالمده  
مصون ایدوب همواره نظام احوال ربع مشکون  
واسایش قطان دهر بوقلون سر کک حق نسو بیلرینه  
وابسته و مرهون اوله امین خیل تخلص ایدر بر بار عار  
و عکساره تحریرا اولنان مکتوب بلاغت سلوبدر  
لقد قطعت قلبی با خلیلی بهر طال منک علی العلیل و لکر  
یا عجب منک ذاک اذا التقطع من شان الخلیل الوان طغیر  
عواطفنا آھی که خوان خلیل لر من کبی الی انتهاء الدوران  
نامتناهی در همواره سفره بخت جاودانی لرند طبق طبق  
نهاده و صهبای الطاف پادشاهی که نیل نیم جرعه سی ایله  
شهر یاران جهان مدع العرمقخر و مباحی در مدام عشر  
کده عز و کامرانیه کاسه کاسه اجاده اولوب انک کتر  
ریزه سی قدر نفایس دنیا شکست فمشکن بمجموعی حوصله  
استعداد ذات فرخ نهاله نواله ما حضر و بونک تیر جرعه  
دردی باره محبت کبی سقول عالمیانی مد هوش و مسکو

قلمش

قشکن جمله سی بزم اقبال جناب محمود الحضانہ برکینہ  
 ساغر و ملوقد عالو یکہ جمع اوقات و احیاء و روزبات  
 یاران ایدوکی مستغنی عن البیاندر منظومہ مستزات  
 حلوص جنان ایله کارطو مار زنگار روزکاره ثبت و تسلیم  
 و اطباق بری نقش لیلی و اسحارہ رسم و تحریر اولوب  
 سفر و حضرده قصیده برده مانند عز الامان و آویزه  
 سمنه بخت چایک سنانلری و ملوق ملاحظه سبیلہ اتحاف  
 مجلس شرف نصافلری قلندقدن صکره عرضه داشت  
 مخلص سینہ صاف و ولدکه تخلص احوال ملحوظ طبع دریا  
 مثاللری اولورسه لله الحمد و المته اجابالسی سریر  
 صحت و لایس پرینان عافیت اولوب بریر عقد صحبت  
 اولمزکه ریحیق عتیق مدحتکرله مست و مشهود اولمیه وز  
 وبرکوشه افتران یاران تریا مثال صورت بولمزکه دفع مرآت  
 تلخاب هجر ایچون خوشه انکور اوصاف و محمد تکو نقلی ایل  
 مذاق دل و جانی شهید امیر اقیه و زوجناب شریضلری  
 انجمن یارانندن پاکشیده اولوب سفر کثیر العبره غریمت  
 بیورالی خلقه جمعیتنمز رخنه پذیر اولوب و کفای اجتماع  
 کالتریا مضبرنا الزقان بنات بغش مفهومی اوزره سلاک  
 انظام کسسته و صفا حبابه جنابلرینک جان نشستی  
 خالی اولد یغندن کویاضوا حک ابنتام شکسته درع  
 هر قنده ایسک یادشتم دنیلک صایغ اول هله الحمد لله  
 تعالی بارغار وفادار و صدیق صادق عمکسار حقیقت انار  
 آفتاب طارم فضل و هنر حضرت انسی محمود السیر  
 مخلصلر یک بر لحظه صحبت دل کشاسی عمر جاوید دن  
 بهتر بلکه قدرین بلنوره بر نفس ستماع انقاس روح افتد

هر قنده سوال اولورسه مدینه شغوراز

عمکسار صا د تم دعا

جوهر جان کی معتبر در که پیوسته گوشه نشین از و اول  
 ایامه منا و له اقداح یکانکی ویاری و لیا لیه مسامره  
 احوال بکدی و نغزاری اوزن اولد و نغزیدن کله گوشه  
 ایتها بجز سر شکن قدر افسر شهر یار بدین دنیا غنی حاصلی  
 بر باره دکشدک و با کجه انلرک و بو حقیر کما ترک جناب  
 سعانه اولان انجذابی قلم واسطی واسطه سبیه تعبیر  
 و تقریر نامیتر و شنا خوانی ذات محمود الصفا کفیت  
 مواظبتی تقصیلی تحصیل حاصل اولد و غنی امر مقرر در  
 همان بهتر که میگویم خدا باشد تکهدارت باقی چون نغز  
 عرض جواهر اخلاص و ابراز بر اختصاص در بمقدار  
 ایله اکفا اولندی ع برود دولت همیشه افزون باد محرو  
 سلائی کده بواب سلطان الکاجی محمد غانک غفره بیک جامعنی  
 احیا ایدوب مرتبه سئه تعیین ایدوکی وظائف چون وقف  
 ایدوکی نفوده باز بلان در خطیب مصقع خوش صدای  
 نازک ادای ناطقه که سر محفل که حقاظ حواس و معرف  
 مراتب حیوان و جن و ناس در منا بر چندین پایه محارجه  
 سرا غار خطبه بلیغه مدعا اندکجه ابداع ایلدوکی موعظه  
 صحیفه ریب تقریرینه سخوای فقره غزای بدیع المعانی  
 الحمد لله الذی هدانا لهذا ایله دیباچه بند حمد خداوند  
 و عنوان پیرای شکر و نیای مولای بی شبیه و مانند  
 اولسه مستد اولد و غنی مقاله مرامنی وفق دلخواه اوزن  
 اتمام مهتد اولمق نامیتر و رشته بیجا بیچ مقالات  
 مسلسلہ سی برهمزه عقود تعنه و کلان اولغله ثابتہ  
 دستکاه انجم اولمق مقرر در صدا و تاج تارک سخنست  
 صدر هر نامه نو و کهنست. و مؤردن مضمع بلند آواز سماع

و تفسیر

تفسیر

صحیح مؤلف

نواز معبره که صیلاخوان جامع خدای بنای وجود  
 و حافظه داود الحان محفلستان در اراک و شهود در بالای  
 مناره معلا شرفه دماغه دست بر اذان اولوب کوه  
 دهاندن قصد فهای اذان تقریر و بانک دن حنی علی القلاج  
 تعبیر اولد قه نام و اجبا الاکرام سید الانامی بعد خدمت  
 العزیز المتعال تقدیم جمیع مآثر و سر حلقه سلسله مقام  
 امسه نه اول کوه سر سخن دره التاج شهریار قبول و لغه مجاد  
 و نه بوزرینه زنجیر کلامی دلال سامعه دکا پنجه صبرتی  
 جواهر سنج اعتباره ایصال احتمالی متصور در بیت هر سخن  
 کونم و وصف محمود دست پیش اهل قبول مرد و دست فلها  
 بو صحیفه لطیفه خیرات احتوابه اول احمد خدایله ابتدا  
 اول بنائی نه قیابا فلاک اول واضع طرح عرصه خاک بارک  
 پاکنه طبق مجزوا افتقار ایله جواهر حمد و ثنا ایثار قلمور  
**بیت** احمد الله واقف الاحوال دائما بالغد و الاصاب  
 تانیا درود متعاقب الورد و محمد مصطفی یله زینت و بها  
 ویریلوب **بیت** اول مظهر قول پاک لولاک اول مظهر  
 سر ما عرفناک روضه سحر ما عرفناک روضه شرفناک  
 اولوف تعظیم و ابتهال ایله شکوفه خوش بوی محبت و سلام  
 اهدا اولنوب هزاران دورد و هزاران سلام زها برود  
 رسول نام پس انکه شاهها بر اصحاب را بیاران و احبابا و  
 بعد خدمت و نعمت رسول اولم خاطر نشان اهل قبول  
 اول قوت ریه بازوی اهل کبر همت و قوت بخش کلوی امانی  
 پذیر قوت رواج دهند بازار کسب و کار تاراج کنند کاد  
 و بار بخیلان روز کار فهم ساز سخی مشربان همی کف خانه براند  
 دغا پیشکافی رونق و شرف جلت خزانه قبضه عن وصمه اتفاقا

تفت نه

دعا  
حیله

والتلف كخينة في نهاية لطف عالم شمولي عامة عالميات  
 مفتحة الابواب قلعه افراد علمياتك هي ان استعدادك  
 كغايش پذير اولد وعنى مرتبه حصه دار و بهر باب اولوب  
 لكن مقضاي حكمت خفيه ازليه سى وزن بعضك وآيه  
 اموال بي نهايه وبعض آخرك قليل وكمايه اولمغين اولمقوله  
 جائز اس المال كامراني ومالك كنج شايكاني اولنلر كجيب  
 مرو نلرن كيسه محتاجين واستين كرم لرن هي ان فقرا و مستا  
 قلوب نفقه درد مندان بي درم وناني عطيه استخيايه  
 تقليق وكروه كرماني احسن كما احسن الله اليك مدلوليه  
 عمله انرا وستويق وارباب همي افلها رانا كرمه توفيق يلدي  
**بيت** من جاد بالمال مال الناس قاطبه اليه والمال الانسا  
 فتان احسن اذا كان امكان ومقدرة فلن يدوم على الاحسا  
 انسان الغرض بذل نفود و صرف موجوده خرج كخينه  
 بجهود ايدن فرقه ناجيه نك نشنه وجود كونه ده عاقبت  
 محمود وعالم آخره منزل ومواسي دارا مخلو رحب اموال  
 پرايه روى كار وامساك حسنى كند و بهر شعار و دنا دارا تمكله  
 والذين يكتزون الذهب والفضة وعيد شديدته مظهر اول  
 ثمان بي نفع وسودك عند التحقيق اذ لاى فقرادن معدود  
 نظر خالق ومخلوق دن مرد و دبشكاه انبيا و اوليادن مطر  
 درع جزاع البخل عند الله غار وبالجملة بهتر من اعمال وافعال  
 مخلنده بذل اموال اليه استرقاق احرار رجال يدوب كاه انجا  
 لطفله تفريح قلوب وكاه ترتيب رواب ووظائف اليه خوا  
 فسوت پذير عجزه ومحتاجيندن از الله محن وكروب در هر وقته  
 مناسب وملايم اولان فيوضات الهيه ظهوره كلوب هر كس  
 شمتنازليه ده مستحق اولد وعنى بهام فائز و دفتر تقديرده

بعض صاحب مال فقرايه ضروريه

من توبه البسي رحمة الله

خيس

اذ لاى  
جمع ذليل

الانسان عبد الاحسان  
صته سنه تلج در

موضف

موظف و معینی اولان عوائد مقننه سنه نائل و حازر اوله  
 بوجه تدن در که جناب رب العالمین بسیط روی زمینی  
 مسجد جمهون مؤمنین و مصلای قاطبه مسلمین اید و به  
 زوایای ساحه غیر انک شرقاً و غرباً هر گوشه سندن ادای  
 مکتوبه بر رخصت و بر مکه تسهیل سمع عبادت و دفع فرج  
 و صعوبت المشکن محضا بر قاج نفر خدایم و سندنک بهمانه  
 روزی چند دوزخ لری او بغیون طرح انداز مساجد و جموع  
 اولان اصحاب خیراته من بنا مسجداً فی الدنیا مصداقینه فردو  
 برینه اعداد قصر متین یله تبشیر کرده خیر اندیشان ستود  
 آیین امتش در طوبی لمن امین لامره تعالی و هتیا لنفسه فترکه  
 و مقاماً و دار العقبی و تر و دخیتر از آید فان خیر اولاد التقوی  
 اول امر الهی بامتثال سرمائیه سعادت و راه خداده بذك  
 اموالی دخر آخرت اتخا زایدن اقیای امتدن بو طوما رحمتا  
 نجسته اتاد کس برینه باعث و یادی اولان افتخار الصلحا  
 و الاخیار اختیار الاقیاء و الا برار الذاهب الی طریق السداد  
 بحاله و قاله المجاهد فی سبیل الحق بنفسه و ماله المائل  
 الی الانفاق و المتناهی عند التبذیر المظهر فی توفیر الحسینات  
 احسن التدابیر العالم بمفهوم الکاسب حبیب الله رایح  
 فی تجارته بصرف نقود عمره فی رضاء مولا زائر الی شرب  
 و البطحا الخایع الساعی بین مروءة المروق و صفاء الوفا المتحقی  
 فی الصدق و الصواب المتوجه نحو باب مفتح الابواب  
 صاحب الخیرات محمد بن سید غازی البواب محروسه  
 سلا نیکه واقع مرحوم و مغفور له خمره بک جامعی مانند  
 درون اهل عرفان سرا پا خراب و ویران اولمغله اقامت  
 صلواته امکان اولمیوب سقف و جداری منهدم و بنیان

سندن  
 جمع سادن خادم معناسنه در

بنای مسجد

صاحب الخیرات

طایفه



و اساسی منعدم اولمشکن لطف سالیب فائحه اوزره  
 اساسندن بنا و داخل و خارجی بالکلیه تجدید و احیا یعنی  
 عن اصل بر لطیف جامع شریف پیدا ایلدی که در وقت  
 بر صفا سی دل اهل ثقی که مهبط انوار هدی و حریم کشتی  
 مانند جمال دلربا تابنده و برضیا فرش رخامیسی مشاک  
 سپینه دغدار عاشقان مزین و منقش سقف بلند عالمیسی  
 همچون فلك انیر مفرج و دلکش ستون موزونی عابد دایم لقیما  
 کی صرف عبادتک بر با هر که معتبری قوس قرغه همتا  
 منظره لری جانب کلزار رحمته کشاده صفا لری اقدام مبارک  
 صلحای آمنه و نهاده محفل موزونی قصر ز برجی جبار  
 بهشتدن نشانم کر سیرک عناد خوش نوای عشر خوانانه  
 استیانه منبر معلاسی سلم درجات فیض و نور محراب  
 دلکشانی نمونه طاق بیت معمور شاد روان مسلسل مرایان  
 چشمه فیض خدا کی مؤمنینه سبیل عدوت آب روانی  
 مذاق جان عین کوثر و سلسبیل نقش نگاره دری و منزه  
 کان آما چار دیوانده مرسوم اولان خطوط رونق افزانک  
 مدلولی استس بنیان علی التقوی لکن جامع شریف مذکور  
 امامت و خطابت اید نلرک و طائف قدیم سی **الح علی باشا عالیقا**  
**هتودان ایکن وزارت عظمی ابله سرافراز اولد قلر نده مخدوم**  
**فضائل پناه فاضلی چیلی طرفدن تخریر و ثبت اولنان تمنیه**  
 ناه بنیک طالع و فرزند روز و فرخ فال بسعد اختر و میمون  
 زمان و حرم حال بیارگاه وزارت بفرخی بنشت خدایگان  
 وزیران و قبله امان نظام مملکت و صدر دین و صدآب  
 عصر سپهر رفعت و قدر و جهان جان و جلال زمانه بخشش  
 و خورشید رأی و کوه و ن فر کریم طبع و پسند پر طوره و خواجه

خواب جامعی تعمیر ستون و مننه  
 و مخدوم و وصف

ص

حکیم  
 حاتم

صحنه

خصال حقا که زمام دلدل ز دین لجام و سیمین زین صردار  
 همغان بُراق بُراق کجیم مطلقا رکاب خلافت در بریکسوا  
 بیگار که کرفه و بر سرور علی نام و علی سیر حضرت تدرین  
 مضبوط دست تصرف عالمگیری ولدیکه نه سپر مجوهر  
 قبه افلاک زرانند و در زینت بوکونه فارس میادین دین  
 و دولت و دانش تکاور جهان پیمای سعادتک پیش رکاب  
 صولت نصایب زبور جنیت پرهستی اولسه رواد و قبضه  
 ذوالفقار مرصع قراب وزارت که زین میان جهان پہلوا  
 سلطنت در بر حیدر خیر کشتای رویین ساعد و آهنین  
 پینه نک مالون کف کرم شعادر دم شتار جها ندرای  
 کوردم که تیغ شعشعه باشی مهر رخشان و کان زدنشان  
 که کشتان اول آصف صفا رای مصاف پیرای مالک  
 ستانک او بخت پیش طاق خزانة الاسلحه شوکتی قیلنسه  
 سزادر نظم کران قدری که ذاتش با وجود این سبک روحی  
 بهیبت کمرند پابر زمین هفت آسمان نرزد هر بر بهای  
 ان شیر زبان در عرصه مردی کراید در بیابان دل بر  
 بیان لرزد هر بر بهای جدا الله تعالی مردمک عبر بین جان  
 مردمان نکران کشتایش عقود سخت پیوند غنچه امید وامل  
 و منتظر شکفتگی بنفشه زار دامن کوهسار عقد و حل  
 او مغله مبتلای عارضه سبیل اولق مقامت ایکن  
 غبار کحل الجواهر عیار سنابک سلاهب طلوعه الجیش  
 جاه و جلال لری ایله اکتال ایدوب ساحه نزهت طریق فر  
 دنیانک بو یوزدن سر سیر و رعنا لغین تماشایه استعداد  
 مآپیدا قیلد بیت باز این چه جوانی و جمآست جمانا وین  
 حال که نوکشت زمین را و زمان را و المته له صماغ حکم

نکاور

لفظ مرکب و سبوح السیر معانسه در  
 لکن مطلقا سب معانسه استعمال  
 اولوب معنای ترکیبی ترک اولفق  
 خطا در

سلاهب

جمع سلهب که اسب در ازخایه  
 را گویند کذا فی الصراح

عنادل  
جمع عندلیب

شنو جهانیان دبدب و قایع کونیّه ایله برطنین و لمغین  
پنیّه تعافل ایله سدننا فذصیت و صد ایدوب صغای  
نوی عنادل ریاض کامراندن استغنا نما ایکن سعادت  
سلطانم حضرت تلمینک نسیم نوید شریف مسند کار فرمای  
وصبای پیام شوق انجام فرمان روا ایلیری ایله کل کبی  
کشاده اولوب زفرته موردون قانون دولت دوزخ فرزند  
بر سرور و صفها اولدی بیت چیقدی سمایه ولوله عرض  
زمین ایندی زینته غلغله اسمانیان نیچه زماندن برو  
سویدای دل عالمیان که حال زیب رخساره ظهور و بطور  
وانه آدم فریب کندستان کن فیکون در ذره وار مقطعه  
سیماب کردار مضطرب و بیقرار ایکن حال پرکار اشکال  
بند تقدیر که اصبعی رحماندن نگاید در اول نقطه لباء بسمله  
ایجاد و ابداعی مرکز اثره نبات و سکون ایلد یعنی قلوب  
جهانیان سعادت سلطانی کار فرمای صدارت عظمی کورد  
کشاکش احتمالات دوراد و درگنا کوندن خلاص اولوب  
راحت تمام بولد **قطعه** سراز دیجه امکان نمود صورت  
امن چنانکه عارض خورشید از شکاف غمام زمانه در کف  
عافیت قرار گرفت چنانکه در دل عاشق نکار سیم اندام  
کیف لا بحر محیط محاط لشکر مشترکین اولمشکن ذات سلیمان  
صفاته مسخر اولان عقاب جان شکار کشتی عنقا پر و از ایله  
ادنی هجوم صرصس تاثیر لرهندن جمله سی خیل عصافیر پر  
کبی تحریک جناح تدبیر دن قلوب ناچار او بخته چنکار  
نکال شهبازان مجاهدین اولغله روی در یادن خاشاک  
وجود اعدایی تار و مار و ناپیداقیلن اول وزیر جل کوبه  
عالیجاهد راجرم عرصه بهنای غبرایی ذخی خار خار و جو

کندستان  
ترکیه بغدادین و بغدادی  
چوق اولان موضع

من هجبه السحاب

کف لا  
نیچه اولسون بوسور لر  
جمله سی خود ردیجک بخالک  
ذکر اولور

عصافیر  
جمع عصافیر

مشرادن

اسرار دن بلك ايدوب <sup>بلك</sup> يكسره ممالك شهر باران ربع  
 مشكوفى عن قريبت داخل خوزه تملك ظل الله عالمنا اين  
 اول سعادت مند اسكندر توان صاحب بصيرت و انتباه در  
**مطلع** اى در زمان عدل تو معمور بحر و بر وى در مسير كلك  
 تو اسرار نفع و ضرر اى روزگار عادل و ايام فتنه سوز  
 وى آسمان ثابت و خورشيد سايه و **رچاپه** دلستر نام مقرب  
**درگاه پادشاه كنجش و غلامك محروسه قسطنطينيه ده**  
**وقف ادوكى سراى و باغچه و عيون جارى و قفيه سيد**  
 هر ناطق و ثامت و كوياساكت و متحرك و ثابت و نامى  
 و ثابت كم و فشان بر تو با هر اللعان افتاب وجود واجب  
 جل شان عن المحذون و المصاحب استفاضه نور ظهور ايدوب  
 انقضاء مدت تموم نمود انتها از زمان بروز شهودينه دله  
 بحكم العزيز الودود ورجلوه كرمضه وجود اوله جمله سى  
 فى كل آن و حين السنه قاليه و حاله اليه اداى فريضه  
 حمد و ثنائى رب العالمينه مواظبين و بهر حال بر مقتضا  
 و مامن شى الا يستجج بجه تقديم مراسم شكر نغمى جليله  
 خالق السموات و الارضين مداومين ايدوكى متفق عليه  
 دين و قرارداده نادره سبحان علم اليقين در **تخصيب**  
 ميان اجناس مذكوره الاصناف مسبوقة الاوصاف  
 و آيه كير سخوردى و حصه دار اس لئال معنى پروردى  
 اولان اصحاب فصاحت و بيان كه چنستان تفرير لرى  
 رشاشه حسن تعبیر ايله <sup>چيريه</sup> و ريان و شكوفه زار القا  
 دل بزرگتر نسيم النجمه بسيم و خدا ندرع شكر نغمه ها  
 بو چندين كه نغمه هاى نو و فقيمه خدمت شكر گذارين  
 اضعا فافضا عفه صرف سعى و همت لازمه ذمت او بود

خدن  
 سرده شور بيق

نخار بر  
 جمع تحرير و هو العالم المنص  
 خصوصاً مقامه مستعمله در

اجاله  
جولان ویرمک

سینما کران خافه موزون خرامنی میادین صحائف مد عاده  
اجاله و شمشیر سرتیز نلسانی فریق تحقیق مراده <sup>ند</sup>حواله صدق  
حمد خدا ایله ابتدا بطریق الاونویة بین التروم بلیک مرتبه  
وجوبه قریب ایدوکی متحقق و مجرور و لمغین اوله قنده  
حسنه ایله بوسطور مستحسنه <sup>یه</sup>سروع اولنوب  
باغبان معبره بوکلر ادر سئند بدیدار اولان ازهار مضامین  
حکومت شعاره رشحات ماء الحیات سیاس برقیاس  
ایله بووجه اوزره طراوت افزا اولور که اولافطرات  
لؤلؤ نمایش حمد و ستایش که زور توجه ارباب طاعت و پرستش  
ایله برخواستی ایله یصعد الکلم الطیب فواره دنه غل و غنچه  
واصل خدای عرش خدا اولور اول پادشاه مستقل حکم  
بی مشارک و مزاحم و مالک الملک نافذ الامر بی منازع و بخلاف  
حضرتک پیشطاق و حد تخانه بی بهانه سندن همیشه روان  
والی بدالاباد مسلسل جریان اولسونکه تحت نشین عالم عجا  
ایکن معمار معجز اثار مشیت ازلیه سی سرای نه سقف معلا  
روق زراند و غده طاق سنج طبایق طرح بدیع الظهور  
بحیر العقول و طرز غریب الشکل معجب الغول اوزره ایجاد  
و ابداع و تصنیف و اختراع ایدوب مسافرن عالم خلق  
و تکوینه مقرر و مآوی و رهروان شایع وجوده منزه  
و مشوی و ملق و وزه وقف و تسبیل و تدارک مهام وارد  
و صداد راچون ثواب و ستیاری مذمکار ایدوب نطقه  
و نزل نازل سی غلات مزراع ربیع متکوندن ترتیب و تکمل  
ایلد و میان خدیقه اجسام ادمیانده چشمه سار نطق  
و بیانی لؤلؤ لعلین دهان دن اجرا ایدوب سبز زار حکمه انضام  
و لطافتی اول آب کوثر اثر دن حاصل و شکوفه ستان معرفته

وصف بارخی

وصف سماوات

نزل نازلین  
نزل اولین مسافرنیه  
انصار حضرت

وصف نطق

سر مینوی

صلوة و سلام

کشاوذر  
تابع

سرسبزی و طراوتی اول ریشحات عین الحیات خاصیت  
 متواصل قیلدی ثانیاً قنادیل خورشید اصنات سلام  
 و نیت که فیتله سی مزارع سینئه صلحای منده همت  
 کشاوذر تقدیر ایله سرزده اولان پنبه صداقت و رونق  
 شجره مبارکه لا شرقیه و لا غربیه هر حاصل اولان زیت  
 ایمان و دیانتدر اول علت غائیة بناء قصر مشید عالم  
 و دایمیه اصلیه ازدواج حوا و آدم واسطه العقد سلسله  
 نسل خلیل محبوب خاص رب جلیل دیباجه کتاب و تکوین  
 مظهر مقال و ما ادسنناک الارجح للعالمین یکانه اولو  
 و آخرین علیه صلوات و اصیلات من الله العزیز المعین  
 جانبک قبه بر نور جامع السرور و روضه مطهره سنه  
 الی یوم المیزان سوزان و فروزان و اول جای جنت  
 نشاندن هموان طایان و رخشان اولسونکم هجوم معرکه  
 بردازان اسم و و بالدن کربزان و و خامت هوای طاقت  
 فرسای نخی و منلا لدن ربون و ناتوان اولان آرزو مند  
 فوز و فلاح و امید و اران راحت و صیلاحه ملجاء و مقر  
 و جای سایش جان تبذره پر کدرا و لم یغیون اساس متین  
 لا خرج فی الدین وزن بالاخانیه شرح مبینه طرح انداز نمکینه  
 اولوب میان چمنصقه هدایتک عین الحیوة و حدیق اجرا  
 امکله نفسیده لبان بوادی طلبک آتش عطش حلقوم  
 سوزشها تی اطفاء و صرارت جگر کداز حبر تلری ای زاله  
 ایله و جو بی روح و روح نامرادان صاف درونر حیات  
 افرا اولدی شعر محمد سید الکونین و الثقلین و الفریقین  
 من عرب و من عجم اما بعد بو مقدمه مسلم المدلوك  
 معلوم کرده ارباب افهام و عقول و قرار داده کارا کما

فقول در که مزرعه جهان غیر جاویده تخم زاد آخرت باشد  
 قیلین غفله عطلت پیشه نک وقت حصار غیر و شس  
 و هنگام در و نفع و ضرر اولان روز محشده ظرف  
 ضرورتی محصول صوابدن خالی بچک اولغله میزان  
 اعمالند باد هوای خسراندن غیر سی سجیده کفه قیود  
 اوله جوق نفود حسنات جمله سی مفقود اولدو معنی  
 جهندن سنک ملامتله سینه کوب ندامت و سر بز  
 نوبی حیرت و خجالت اولوب بر مقتضای یوم غیر المرء  
 من اخیه اول روز فرج الاکبرده خیل و خشم و رجال و خرا  
 و اراق و اموال دن توقع نفع و مدد رسانی محال ایدو که  
 ظهوره کلوب هر کس مجازات مکاسب ایدیلرن مشاهده  
 قیلور یوم لا ینفع مال ولا بنون الا من اتی الله بقلب سلیم  
 ایمدی سعید مهتدی اول روش ابراه مقصدی اولان  
 دولتمند عالیجاه و سالک شاهراه تیقظ و انبیاهدر که  
 توفیق و داعی کامکاری و تیسر تجل بختیار و تقرب مجلس  
 شهریاریه مغرور اولمیوب مساعده روز کار خلا لند  
 تهیه زاد یوم جیر ایدیل بدل مقدر ایدوب بودار پر بها  
 لکه مالک اولدو معنی مالیک و مالکدن که ماصدق مضمو  
 کل شیه هالک در قصر ید و قطع نظر و میل خطا مدن کف  
 نفس و دفع بطر ایدوب استیقای عینی عنبره ایشاد ایله  
 انار حسنه سی جالب و نتایج مبارک مستحسنه سی همیشه  
 جاذب اوله حقا که تجارت رایحه بروجه معتبر اوزره  
 مدیسرو نیل فواید آخرتیه بو طریقله مقدر و مقدر در که  
 فلهاذا مضایح مؤثره مذکوریه حکمت زبانیه ایلله مطلقه  
 ولا بو اسطه التعبير و التقریر احوال زوال دولت سریع

وصف

دلسوز اولدوغنه  
اشارتدر

الانتقال

الانتقال جهان مانی فی متبق اولان باعث تحریر هذه الصحیفه  
 مقرب مجلس الحلیفه وملازم صحیفه الشریطه نخبة ارباب  
 الاموال اسوة اصحاب الاقیال مسلم الكل في سدارة وصدقة  
 لا يعاب من قال في حقته ندیم لم یسمع شتر الحديث من فيه  
 آمین یکتم السر ونخفيه ینطق بالحق وهو ساکت ویا امر  
 باللطیف معاته صامت تومی حره کانه الی البشارة والعاذ  
 تکفیه الاشارة اعنی به علی اعنا ابن عبد الله الاخرس  
 صانه الله عن الذل والقاقة وحفظه ربه عن الظالم  
 الناسیه من الطلاقه حسبه لو اهاب المأرب ترتیب  
 خیراته راعب و تعیین حسنات موجب المشواته طالب  
 اولمغین مجلس شرع شریقه خاصه ومقام عبادته فانم  
 اولان اشارت معلومه ومقبوله شی ابله معرف ومقر  
 اولوبالبحر مرحوم ومغفور له فان زاده فاضلی استکتاب  
**اندوکی تاریخ و صاف نسخه سی تمام اولدوقه ختامه بارش**  
 چند ماهست که سیاج چاپک قدم قلم روزان وشیان  
 افتان و خیزان در شاهراه سطور این کتاب همیشه در  
 ودر طی منازل و مراحل صحایفش همواره در تک دو بود  
 المنه لله تعالی حالاً بسیر منزل تمام رسید درخت و بخت  
 اقدام بزایه اختتام کشید یعنی ای نسخه فاضله که لوی  
 مطر ای غایبه تعریفش از کونیه اطرا استغنا تمامست  
 و معرف حق کوی ناطقه در صد در توصیف و هر کوی مباح  
 ابداع کنده برجاست از دست فقیر نامراد بند خالص القواد  
 محمد نر کسی القاضی در شب عید رمضان سنه تسع و عشرين  
 والف بدار السلطنة نزهت اباد قسطنطنیه محیه بمه  
 اتمام پیوست برای مطالعه حضرت فضائل پناه بی هدا

وصف قلم



ناظم عقد الالهی لفاظه بديع المانی حائر قصب السبق بلاغت  
 و اعجاز در مضمار سخنسرای موشکاف و دقیقه شناس  
 بنی بناز در دستگاه نادره نمایی مسلم عالمیان در بطور  
 پاکیزه کی و خوش ادبی یکانه دور زمان بسحر آفرینی و نکته  
 بیجایی بر مکی عطای حاتم کف یوسف نقای سلیمان  
 شرف مخدوم علوی النسب علامه زحسری لادب **بیت**  
 همین میوه نخل نسل بتون مهین وارث فضل و خلو  
 رسول خدایگان اهالی نواز مسعود العاده عبداکی  
 فاضلی الشهیر بقاف زاده افضله الله الی ما اراده و بقلعه  
 الی افضلی مراتب السعاده **شعر** ما نسأل الله الا ان تدوم لله  
 النعماء فینا وان تبقى لنا ابدا و اغار نوشتن این صحائف  
 بر لطایف که متضمن تبشیر و طارف معجزه های دهر پر قوای  
 و صوارف و خاکی نقلات احوال طالبان جهان پر خوار <sup>شست</sup>  
 هنگامی که جناب و الانضاب مخدوم عالی جاه کرامی لازالت  
 رصافه قلوب الاحباب محضره بر شاشه کرمه و ما برح زلاله  
 الفصاحه جاریا من میزاب قلبه بطریق مولویت کار فرمای  
 قضای سئلانیک بودند و این چاکر سینه صاف خلوص  
 انصاف بخدمت نیامت ان بر کزیده اشراف و خیر الخلفه  
 اسلاف مشرف و کامروا و بملازمت صحبت ان حضرت  
 عالی منزلت سامی منقبت خوش دل و پر صفا بود و وقوع  
 یافت و الحمد لله اولاً و اخر **بیت** اوقات خوش آن بود که باد و  
 بسرفت دیگر همه بی حاصلی و بوالهوسی بود پس  
 از کمال کرم و فیض اتم حضرت مخدومی درخواست  
 مستمندان بنده کی آنست که هر گاه این نسخه دلپسند  
 و کتاب بی مانند بر پیشگاه نظر سعادت اثران فرید الدهر

اهالی پرورد سید و به دستپوس ایشان مشرف شود  
 کاتب الحروف ملهوف را از ضراب ذکر با بخیر بهر یابد  
 فرماید و از سائر مطا لعان ستوده اثر خجسته سیرا هفتا  
 ملتس نیست و بس شعر رحم الله ناظر گفیه **یخرج الطیباً**  
**من فيه بعض عداد ان بی تو عم مسند کار فر ما بی دن ساقط**  
**اولد قه تشریف مکان حل و عقد اید ن کر م شعار سماحت**  
**پناه جنابنه شکر و شکایتی متضمن بحر بر تمیبه نایار بون شوق**  
 جان فراد در یارب بون ذوق دلکش در یارب بون سرمد  
 یارب بون حال خم زداد در یارب بون سعید بر طرب در  
 یارب بون وقت بر صفاد در بلی بو خرم زمان بختیاری  
 اول صبیحة العید کا مکارید که سالها ستمکش آتش  
 دوزخ شرار هجر یار اولان سینه فکار ببقرار بردم هم  
 رخصت نظاره جمال هم دولت جازت رویمال استعاره  
 پادشاه وقت اولوب گاه ندیم بزم ادای خاطر ذاری  
 خلوتسرای سینه سنده **ع** چنان پر شوق و مسرورم که  
 در عالم تکیکم مضمونیه حکایه برد از زار و گاه خنیا که  
 متخیله سی شبستان دماغ **ع** چنان سر مست و مغرورم که  
 عالم امید انم مدلولیه ترانه سیخ عز و ناز اوله لالا بو فیر  
 وقت شادمانی اول نورد روزها یون سال کامرانی در که  
 شدت سرمای جفای بار وادن بر پنجه محنت زده  
 و مبتلانک پای راست دو عزیمت لرینه عرج و دست  
 درست کیر هم لرینه شلال عارض اولوب نه برف و باران  
 احزانندن زیریام تظلمه فرار ایده **جک** مرتبه رفتارده و نه  
 دفع احتمال فسرده کی جوارح صبر و قرار تکر ایچون منقلد  
 نوکلده آتش افزوز تحمل و لغه استطا علم اولمغله داس

پنجاه وزارت

خنیا که  
مفتی خوانده

سختی نه نه خاص و نه نجر و نه دفع اولور

لجل تختیر واضطرارده تحقق هلاکله قرار ویرمشلر ایکن  
 بغتة مهر عنایت ربانیة شعشعة پاش رفین و زمان و پیر  
 انداز عالم و عالمیان اولمغله بر طرفنا از سردی جور و ب  
 محل و تفرقه انداز غم نام غموم و کسل اولدوغندن اول  
 درماندگان بی مجاله حیات جدید و صحت و عمر بر مزید  
 حاصل اوله و یا اختیار متاعب سفره دریا بار ایدن سود  
 کران کشتی سوان اتار کظلمات فی بحر لحنی بغشیه موج  
 من فوق موج من فوقه سحاب بدیدار اولوب صوتجات  
 قضا اول ستخوش روز کار اولان کویچه فلك فلاکت  
 مآبی تردد دپیشگاه غذا رفاقد رشناسه مبتلا اولان  
 بدرود کردگان صفاتک مجموعت را حلتی بکی پریشان  
 اجرا قیلد قره هر بری بر تخته پاره رومی نیاز مالیده  
 قیلوب و موصل ساحل سلامت اولمق رجا سیله در انوش  
 ایدوب کند ولرین انداخته بحرینی قعر و بن نیاس و قنوط  
 امشکن شرطه توفیق الهی جمله سن بر سعادت مند حاتم  
 شیم بحیم الافضالک قفر حکما هی اولان حدیقه ذات البهیمه  
 جنت مثاله القایده کم اول مسندارای متکای کام  
 بخشینک دستگیری الفتکابی سرو یا هم امال و اعمالی  
 اولمغله ترتیب اسب و اسباب و تکمیل ملایس و انوابه  
 رعایت شرطه مبالغه ایدوب مجموعی سالما و غانما وطن  
 ما لوفلرینه و اصل اوله خبر خیر بو بخته الازمان اول  
 اشرف و اسعد احیاندر که مدنها متروک روایای مصر  
 حجیم بلکه احتمال خلود یله مبتلا ی عذاب الیم اولان  
 در که نشینان پیغوله ها ویر کوشنه سروش خبر بزوه  
 رحمت القاء پیام عضو و مغفرت ایدوب بر خلفه ده اول

محبوس سلاسل و اغلالا اولان برکشته حالان اندوه  
 و ملاله هم فکرد و زخدن نجات هم سخن فرزدوس برینه <sup>خود</sup>  
 ایله نیل درجات منیتراوله واقعا مالوف نوازش کرمای  
 صدور عطا پیشه اولان فقراي ثنا اندیشه قصنا ایله  
 مبتلا اولد قلمی مسوة القلب مجسم حضرت تلمینک سبحان  
 طلعتدن مضارع امانیلرینه توقع یاران شادمانی اند <sup>کج</sup>  
 یا انکرت فخر و جفا و باصواعق زجر و از در اصاباید  
 لجه زخل پیکر نندن رفع برقع عبوسا فمطر بر ارجاسیله  
 تکلیف محاله بقصدی ایدن سودائیان مصطرب حاله رو  
 زشتی صورت خارپشت تاوک اندازه اراءت انکی  
 بهترین اعمال جارویانه ملاحظه ایدن دعوت پناه ایله  
 مره شترقی فکرد و وحده جفره طغانله ابداتقر به مساو  
 عذاتک جای قیل و قال و موجب اتم دکال دکلدراشتی  
 پسنده سخت او نیز بازوی خاتم سرتیز خونیر اولیوب  
 میدان ادای خدمت تمننت حضرت صدرا الصمدور  
 وساحه شکر کذاری موهبه بدیهی لظهورده رخصت  
 ده شوریده کی عرض شکن اولسه اول عدوی ذات  
 خبیث و خصم جان معرفتک سینئه استحقاقه نوک  
 زهراب داده سنان لسان ایله بر زحمکاری ممنوع التیام  
 ملحوظ ایدیکی نامرادان جبریح الفوادک زخم درونلرن  
 ناسن مسموم ازار ایله خراسنید و مرهم التفاده بدک  
 نمک زهرالود خبر حرمان باشید قیلوق لذتی محبوس  
 ذائقه جان مستحق الخذلان اوله فی نفس الامر درون  
 دعوت مستخوندم ذات عرفانه بر طبقه ده بعض <sup>وت</sup> و عدا  
 مکوندرکم اگر نقیض حدائشی وجود بی سودینک

جبت ادمیانند مرکز اولان قابلیت علم و صنعت  
 کتابت ایله مناسبی اولوب دست درم پیماسی کمال  
 وخامیه چسبان اولسه و اوقات عمرینی تعداد نفود  
 رشوتدن غیر مصیحت صرف امکان بولسه الله اعلم  
 صحایف عالمدن بالکلیه حکم رسوم علوم ایدوب  
 اشباع و ابناء عنه دستور العمل و نفیچون اوراق لیل  
 و نهاره ثبت و صیای نادانی بدردی **بیت** بنارانی  
 فناده کار من العصه در عالم که دانایی بود در پیش او بدتر  
 ز نادانی الحمد لله تعالی دولت ناپایدار چند روزه سی  
 ظل خیال کیه سریع الزوال اولوب اول ز مهر بر قسوتی نوبها  
 عدل و زافت تعقیب متکله سراسر جهان و جهانیان نازه  
 حیات بولدی بعد ازین فطرات لو لو نمایش وقعہ السور  
 سبجه هزار دانه حمد و ثنا قیلوب الحمد لله الذی اذهب  
 عنا الحزن مقالنی ورد زبان اتمک لازمه ذمه همت عالمیا  
**بیت** ات مع العسر که یسر ش قفاست شاد برانم که کلام  
 خداست عادل مستحق نوازی مغادر جنت مکان قدس اشیا **موجو**  
**و مغفور له کال فندی بر مورستاقنا رجاسیله و بر لاء محمد**  
 ملا زاد لنوازا چاره سازا نمکین نشور طبع کل از ناله بلبل  
 فریاد کدرونق بازار کریمست مضمونی دل بینوایی کنش مکنز  
 جزر و مد اقدام و اجماعدن خلاص نمکین سرو با برهنه عاز  
 کوی نیاز مندی اولوب مبسوط صفت النعال بارگاه هر  
 کردون مثال تری قیلان بوریا پاره استبرقی لاوصاف که  
 طعنه دن ذرین وساده شهر یاران اطراف از قاف تا قاف  
 در لب ادب ایله تشتم چاکر سینه صاف اولدقدن صکره  
 عرض نیاز مستمندانه جرات و مدعای رجایی بو وجهله

ص

عضو ایله تغزیر

افراغ قلب حکایت ایدرکه بور و ستازاد اهر من ثرادک  
 فضاظت خلقتنه نشاءت ایدن جرم و تقصیر مستوجب  
 صنوع تحقیر ایکن ستن لوح کنه دستور ابرر عیست  
 و فقیجه صبح جمیل ایله تغزیر بیورد و نمک تدارک شکرند  
 قاصد عالم کبر و متفکره جست و جوی چار سومی  
 ملاحظه ایدوب نقود متعاقب الورد و انفا سی الی یوم  
 الموعود دعای دولتریه وقف اتمکدن غیری تدبیردن  
 مأیوس و مغله بونجی معمود اوزره ثبات قدم تعهدی  
 سگان ملای علی شهود الحاق اولمق اوزر محکم مناجات  
 قاضی الحاجات ده مسلکدر **شعر** اولستی نعم ابرح بشکرها  
 و کفیتی کل الامور باسرها فلا شکر تک ماجیت و اقامت  
 فی شکر تک اعظمی فی قبرها لکن احکام ذابیحیه احتمالات  
 عقلیه دن استنباط اولنور که تغزیر بالاحساند بومقد  
 ایله اکتفایه مقتضای مرو تیری راضی و لمیوب تعیین  
 مطلب معهودی علاده الطاف سالفه بیور مغله  
 قبای کرم معلم و منظومه داد مستزاد و لمقد همت علیه  
 لری در کار اوله **شعر** فی املبسی النعماء الی جل قدرها  
 لقد اخلقت تلك النشاب مجدد اکرا لش ضرورت صحوه  
 کذار دن بخته دل آهنین حمیت پیشکاهک طاقتی اولوب  
 اول نائرة غیور سوزک کتر زبانه سی زبانه کلک ممکنه  
 اولسه محققدر که رشوه باش عاطفت و مغله نیم لحظه  
 توقف بیور لمیوب ظفای لوعه الام فقیر مستهامد  
 و ارام ذمت سقای شفقتلرینه حرام اوله والله الذی  
 لا یخفی علیه خافیه نیجه مضایقه که صد پانه سازد رع  
 صبر و تحمل در که برو حمله کلوکیرا و لمشدر که کار بان

فسن آمد شد قصبه جلقو مدن قالمق مرتبه سنه <sup>مشده</sup> ولا  
 نهایه الامر مالک کیمیا تجله اولمغله طوور غیره حل ویر <sup>میر</sup>  
 نه حال نیشه صنعت شعبه همت ایله قطرات دمو عی  
 نقره سیم و پرکاله چکری قراضه زراره تایدوب کله  
 ربای زید و عمر و اولمغله مدافعه کرو و ام خواهانه  
 و متا و لنور <sup>ع</sup> نلر چکر بو کوکل سولیسیم شکایت اولور  
 باقی لطف و عنایت منوط حضرت <sup>در</sup> صدر کریم <sup>الحضاد</sup>  
 مرحوم کال افندی حضرت <sup>تربینه</sup> سفرهای بونه <sup>ارسالی اولمغله</sup>  
 خدایا اگر یابم از تو دستوری بوصف تو دوسه بیقی  
 کشم بذیل سواد زهی ز لطف تو عجانة فک پر عیس  
 زهی ز عدل تو و برانته جهان آباد فک عبادرت زار <sup>درد</sup>  
 شان و شرف مجذب ناصیه حاصل کف زامن باد رشک  
 اول عباد زره کیر <sup>دانه</sup> که روینی سو ده بلغاری طبله <sup>مطاب</sup> کف  
 ثریا نقش حضرت خداوند فرید الله کریم <sup>الحضاد</sup> ایدو  
 گوشه کیر زیر نعلیه سیمین هلال مثال لری اولمغله  
 تقالیب روز کار دن اسوده اولوب باغ منتهی المرام  
 راحت و شاد کامی اولدو عندن افتاب منیر ایله بخت  
 تقاضم مباهات ایلر <sup>نظم</sup> سم سمندینه یوز سورمیکه  
 شوقدن حنیض اوجه ایدوب عرض ایتناج و سرور  
 سمانه طعه ایدر سنبلیله پروینه زمینه سنبله کشت  
 و خوشه انکور کاش اول عباد کیمیا عیاریم وجود <sup>کمان</sup>  
 اولیدی بو تقریب ایله محنت سر کشتکی و بیقراریدن  
 ازاد اولوب سرشکن دغبت شریح و نغان اولان علامه  
 زمین وزمانک صفت نعالنده <sup>دائم</sup> العکوف و سفر  
 و حضرت هکامینان سرف خدمت لری اولان دولت مندک

تلاطمین دید کور دیر

عنه عنایت

عالی منزلت ایله مختلط و مألوف اولوردم و سعادت  
سلطان مدن کوردکم عنایات بی نهایت شکرینی که خارج  
احاطه حساب مستوفی دراک اولوب علم الله سبب  
حیاتمدیر بالذات حضور عزت بزرگ کا هو الواجب مؤدب  
فیلوردم حقا که ادب قبوله بوسعادت و وصولت  
مهم برامل رون حصولی بین الاستحاله ایدوکی بدیهی  
مدلولدر اقا بنم کی تیره بخت سینئه روزکار بورسمه  
دولت عمیم المنافعه نیجه سزاوار اولورکه دپیشانی شهره  
جست وجوی مرام اوله نیگاه و یود یوغفلت ایله کرده  
چنگلستان اختلال و کاه قطع طریق تیغظ و اتیناه  
اولان کتبه عتس و تحیر تصادقیله برکشته حال اولوب  
ومن دخله کان امنا کابیه پیشطاف اجلائی اولان بارگاه  
عز و اقباله جبین سایی نیاز اولمقدن وائل سلوک محرم  
اولغله حالانگاه حسرت لورنا امیدانه ایله ملول اولوق  
لازم کلمشدر هر چند نائرة محرومی سعادت بقال خذ  
خداوندی جکر کذا از تحمل بندگی ایکن نظره در التقاتلینه  
مظهر اولوب فتاده زمین حرمان و پامبال قطار عموم  
واحران اولدجه مره بعد از بی دست امانی بخش هم تالیله  
وجودی برداشته اوج اعزاز ایدوب و اصل مناصبت  
علیه قیلغله سرفراز بیورد قبری جمیع اوقات واجبات  
عمرو دولت ابد پیوند لرینه مصروف و املسن مستلزم  
اولدو معنی جهستن هموان بو خدمته مواظب اولغله  
کویاکم بالذات مباشر چار فکشی درگاه دولتری اولوب  
ع کرچه دورم بخدمت بدعامشغولیم مدلولیله تسلیه  
بخش جان ناتوان اولوروز سعادت پناها مقتضای قبات

دوبو مکر و حیلله  
عنوان بیابانی مراد در  
مرحوم میرو در لفظ کرده بی کشته  
مقامتده استعمال مستغیر در زیر  
لفظ کرده نک لازم استعمال اولند یغی  
استماع اولنمشدر

بو محله و کرد لفظی طفیلم قدم نامحد  
اولد یغی مجزود در زیر ام حوم مبرور  
بو یله خطا ایتمه چکنده نما عدا کشته  
اولد یغنه فقیر اخیر اولد بر کشته  
حاکم لفظ در قرینه اوله بیور

و چاروب که عنده ده مکشده دبرلس



نامی دن ناشی اجض اما فی فضولانه رجاسیله تصدیع مع خدا  
 کرامه حسارت اولند و معنی قرین ستاح کریمان لری و متو  
 زعمیله رسانند رفته نیازک انجلاج امانه شمه عنایه  
 درخواست اولنور که عرض صلی سلطانه حضرت توبین دنیا  
 دکر ثواب دلا لندرنه آن که کند و می مقام شفاعتده بیون  
 بومقوله کستاحی به حسارت اولنه باقی کرم واحسان  
 منوط حضرت کریم الشاکر **روالی نعم بخدوم مستحق نو**  
**مکرم فاضلی افندی حضرت بیک مجلس شریفیله شکایت**  
**ایچون فراق تحریکی شرفاً اتی مضاف الیک وانی بکم ادعی وادکی**  
 و اعرف اذا مملوک الارض قوم شترتوا فلیکم قدر ارجل و اشرف  
 سر نهاده خاک شرفناک درگاه سعادت بناه عالیجاه لازم  
 لازب اولدقدن صکره دل مستمند بانیا از حضور حضرت  
 بوطریقده اوزره کر بیان چاک زار اولور که صولجان قضا  
 سامان رباکویچه وجود بی رام بهن جنت صحن استانه <sup>تلد</sup>  
 جدا قیلوب نهایت فلوات مالمجوری به غلطان ایده لی  
 اول طوب سر کشتنک جانب عنبر اینه ماس اولان طرف  
 نشسته رومانی عتبه علیا لرینه مشاهده ایله فرج مخور  
 و صوب سمایه توجه سمنی اول خاندان کرمک دای شکر  
 نعمتی ایچون رویی جانب عمرش معلایر طوتمق حالت  
 ملاحظه ایله دلشاد و مسرور اولوب هر حالده شکر  
 نعمتک و دعای دولتری ادا اولمقدم درکیف لاسلطاً  
 کریم الشانم حضرت لردن کورین عطا یای جلیله فی نهایت  
 تعداد نه مستوفی دقیقه شناس عالم بالالواع افلاک رقم  
 کش حساب اولدقدن نقطه کی حد و عدنه ثواب و ستار  
 صفر الوف اولغله وفا تمیوب محاسب حذر صتم دخی

افندی شواب بر حق

الثابت  
 وفي الصحاح وهو اضع من لازم  
 قال الناجية ولا يحسبون الخبز  
 لا شربعه ولا يحسوا الشر  
 ضربت لاذب

بینها به کرم

بوما داده کمال بخزند بی دلیخ و لو بیاد و ات حساب و کتاب  
 اولان قلم و دو اتن انداخته کج را ویه فراغ امتشدر **ربیت**  
 زهی عطای تو همچون گاه من بیجد زهی فیوض تو چون شکر  
 بنده نا محصود حقا که قبه نه قوی اسمانک هر بری گفته  
 میزان و مجره و کوه زمین بر قطار راست معیار اولسه  
 دست کریم بر مکی التسلیم لرندن و اصل نیچه امساک  
 و داخل کف تلف عبد ما لوف استرفی اولان نفود بی حسنا  
 و جنس فاخر کیمیا کیمتیار معلومت معشار عاشری  
 امر محال اولوب همانا سمسار بصیرت شعار مدد که تخمینا  
 بو مرتبه احاطه به ظاهر القدره در که پیرا منکر دامن  
 تعهد عبد فقیر اولان کوع تو ابعک حبیب و دامان تصور  
 ضباب عنایت لریله مالامال اولدقدن صکره انای لبریز  
 صفر قرینه کجایش پذیرا و لمغله فاضل اولوب پریشان  
 ظرفی رهگذر قیلد قلمی سیم <sup>ارنوب</sup> و زر طعنه دن سرمایه صد  
 قارون و مستغنی کن هزاران هزار اشعب صریص و دود  
 اولوق ممکن اولوب بقیه سی دخیالی یوم المیزان کفایه <sup>صلبه</sup>  
 حاتم منشان جهان اوله **نظم** در عرصه ممالک انعام غلام نسته  
 حاتم کمنیه زکدیان رهگذار بی اختیار مهر تو تابد رجان ما  
 ماراد رین قضیه نمادست اختیار باسددان دمی که  
 بر ارم سز خاک چون صبح داغ مهر تو بر سینه یاد کار  
 عنایت و احسان و بی غایت لرندن قطع نظر اول سماحت  
 ذات و سعادت الله اکبر صاجی خدای کان عالی تبارک لذت  
 صحبت بی کلفتی و نشو و نهی صهبای الفتی که بهر حال اول مجلس  
 رفیعه لایق و اول مشرب شریفه لازم غیر مفارق در  
 ذایقه تصور دن بردم زائل اولیوب در دحسرتیله تاثر

مصاحب وصفی

و تکدرده ظاهر و باطن متفق و جان و دل آتش صتما کما ز  
 فرقی تلبه بر بردن محترق درع العین با کیمه و الدمع مسفوح **نظم**  
 بلبلی کوناز من افغان حسرت بشنود طفل مکتب کرده و د  
 ملامت بشنود کوش تا در داشتایی کو که بنشیند می  
 ناها از سینۀ اهل محبت بشنود محل **بیم** کبی تیره بخت کج  
 نهایچ و نادان مادر زاده هر ساعت باشی طاشدن طاشه  
 اوروب زار زار وجودینی فنا یه و بر مکه مدتها کاره چمنصفه  
 التفات ولی التعم فرید الدهره جوی روان کبی جوشان  
 و خروشان ایکن اوز اختیار ایله بیابان محنه شتابان اوله  
 و سزایم کبی زار خای هرزه کاره اختر حسرتله سراپا چشمی  
 دغد ادا تمک که ساهلابلبل دستا نسر ای اعضمان سرویشتا  
 سراستان بز مکه مخدوم وحید العصر اولمشکن کندو  
 هوا سیله فاده کلخن سخن اولوب سمندرو امقره و ما و اسز  
 ناراضطر ایده **بیت** که کسی تا بکوفتاری من دم کند قفس  
 من تما شای کستان آرد رشته اعتقاد شرف فکر بو و تد  
 تحقیقه بسته اوله که لحظه صحبتی دنیا و ما فیهان اعتر  
 اولوب بردخی و لو انا گوشه کیر صفا النعال مجلس خدایه  
 اولق مدته العمر چار بالش را بی منتهی الغایات و ج سر بلندی  
 هزار بار مرتجدر کامکارا کاهی بو ملاحظه و همینه ناخز  
 احتمالات بعیده ایله تحذیش و جته تشویش ایدر که بعض  
 احیانده هروه کردی بی معنی چاکر در بردن مشرب  
 عین الحیات خاصیتتیکندرد پذیرا و لشل اوله سلطان کرم  
 پروانه شعله دوست فرط بی قراریدن پیرامن چراغ  
 او ان اولوب کدین سرو پای ککه اورسه و بلبل نغمه زد  
 کمال بی سرو ساندن آرامه فادر او میوب دال دن داله قوسه

کند و به لوم و صورت  
 ترک و آخر کار مشغول

پروانه اطرافه بلبل والرخ  
 دال تو ترا ما فکر را نش و طار

شب و روز آنک فکری شمعده ده و بونک خاطر من کله و <sup>بخت</sup>  
 مذهب حقیقتین هیچ بری تمت بی وفا بی شه شایسته <sup>و بخت</sup>  
 هر جای اطلاقه ما صدق اولمز <sup>پنج</sup> ادرخ از همه دزاد  
 کائنات <sup>۱</sup> روی میدن همگی جانب شماست <sup>۲</sup> هر چند  
 کسناخی بی نهایت در اقا کرم هاشمیکر بر سحاف عاطفت  
 بارد که هزار آن هزار آرم کجی واسوخته در دناک سینه  
 سوزانک شور زمین امانی سیراب اید و ب قمر محمد <sup>تند</sup>  
 دکل ظاهر وجودند رویان اولان کاه خشک و خار  
 مغیلا نوزرنه اصداف پر مر و ایدم پرو و فایدا ایدر  
 همان حق سبحانه و تعالی نهال ثابت الاصل وجود مهبود  
 لرین که وصف کرمیکر انفس شنا خوانان ایلله فرغها و  
 اسماء مقوله سیدر الی یوم الحرام اصداف سعادتده  
 ثابت و استوار باینده بی قرار ایلله که بود دعاء عام النفع  
 تنها بوفقیرتی ربانک دکل حقیقه تذکر فیوضات عمیمه لرند  
 قلم دورمده اجتنای شمار مکارم ایلش هزاران هزار  
 مخلص شنا کارک و طیفه لیل و نهار ایدر امید در کسبه  
 محیب الدعاء حضرتی حل و علافتونی علاوه الطاف بی <sup>۱</sup>  
 و بلغله مرام بخش خاص و عام اوله آمین بجز مته سید المرسلین  
 باقی ندمیک کرد که بوندن زیاده افاده مدعای شیا  
 موجب تصدیق اولیه بمرود و لت همیشه افرود باد  
 جانب عالی قدر مستحق نواز علی افندی حضرت تبری <sup>۲</sup>  
 ورود ایدن مکوب شریفه جوابدار که صدادت روم سفرها <sup>۳</sup>  
 نتیجت منضمند یقبل الارض جلالاً بکل قم <sup>۴</sup> عبد بعد من الاتباع  
 و الخدم یودلوان دنیا بهما رحبت یزول عنه و یلق  
 اللطیف فی الحکم فی الحقیقه ملجاء ملاذ عالمیان بتخصیص

الحکم  
 جمع علم وهو الصدیق کذا  
 نفهم من کلام الحق هر چه

حیات بخش فطیرنا توان اولان سعادتلی سلطانم حضور اولدوق  
 ادا مالله ادا مالله دولتہ فی سماط عزتہ و ادا رسقاۃ الایام  
 مدار الہججہ مہججہ ما اہلک الذہر بذا کاشہ و عزتہ درکاه  
 رفیع باہر الاجلانہ جہبہ سالی نیاذ اولوق قاطبہ نوع  
 بشرہ منتمی الغایات مطالب علیہ دنیویہ اید وکی امر  
 مقصد ایکن بو پرورش یافتہ نعمت بی منت غاصق تلمی اولدوق  
 چاکر مخصوص بین الخلو صہ کہ جمہستان انتظام حالی سبب  
 خشک سال اختلال یلہ پز مردہ ذوال وزبون اولدوق  
 رشحات ذلال لفقان لیلہ سر سبز اولوب مہبت قبول قبول  
 اولمشدر و کالبد مہر ولی آنکای عصای تجلد ایلہ کشت دشت  
 متحدہ ناچار ایکن پائیزی نظر عنایت ایلہ ارتقای سلم  
 درجات اعتبار ایدوب کلغ متمد ارتباج دہ و سادہ راحت  
 بخش تجلہ وصول بولمشدر عمر و جاودانیدن بہتر و دنیا و ما  
 دن مرغج و معتبر اولمز می علی هذا التقدر برین شرف بساطت  
 حقیقی بہ موافق صورتی بر طرف ایکن اتصال معنوی ایلہ  
 قناعت اولنوب ظاہر اتراب باب عالی لیلہ اکتان و سنا بلہ  
 سلاہب جیاد صر صر نہاد لریلہ روی مالک داعیہ اہماد  
 سؤالی ایلہ خدام عالی مقام بونا ک نشسته برزن الامی لزوم  
 اید لر سہ علمہ التاخیر روینہ خم نبرد کاه و قایع کونیہ اولان  
 هفتجوش فلکدن صدای فرخند نوا ی بشادت صد کونکہ  
 مخلص سعادتلی سلطانم تشریف منکای صدرات و اتمام  
 مهام جہاد دن صکرہ حسب المرام فتح و ظفر لہ ہفتک خبر بد  
 افکاس یافتہ صماغ جہانیان اولدوق بوسر و دسر و  
 و شادمانی کافہ عالمیان دست افشان و پاکوبان سماع کورد  
 بو کینہ بی سر حلقہ اصحاب وجود حال تمکک و سر کرمی

روینہ خم  
 توجیدن باید قلمی کور در  
 صورتی کوی اولدی بی ایچون  
 هفتجوش  
 معادن سعه دن باید قلمی نشسته در  
 معلوم اولاک معادنک هر ریک  
 خاصه سی اولدی بی امر مقصد در  
 لهذا جمله خواصک اجتماعی  
 ملاحظہ سله معادن  
 سعه دن کوس  
 و کثره اسبعه  
 هفتجوش  
 در کرم

مجلسی

صهباى مستردن اهتر از دانه مال و بر مگله غلبه نشوات انبساط  
 كرم بيان سامانى صد چاك و عانه سلور سكونى نداخته بالا  
 فك لافلاك اتمك لازم كلوب بوشكلكم سرو با برهنه عاز  
 دركاه و ملازم كلوب صفا كخدمه باركاهلر اولمق مخالف  
 طور ادب ملاحظه اولند بغير جهتدن مخدور مذكور **بيت**  
 فوسائلى عند الكرام رسائلى والمدح خير وسيله المتوسل  
 مدلولنه الحما المتكين مضمون مسترت درونى حكايه ضمننده  
 اداى خدمت تنيت قصوريله فقيرانه بر قصيدت بى انبجام  
 همراه رفته بجز و هيام قيلنوب تقديم خاك راه ولى القم  
 عالمقام قلند و هر چند بو مشده جان بخش عجم الموهاب  
 بلا عنده ره نيا ب خواطر عالميان اولان نشاط و سرور بيچد  
 وكران بيانى كنجيد ظروف قضائى و رسائل و مقدود ناطق  
 بلغاه افاضل دكلدر فكيف بى كى تفته محصور و لكن **بيت**  
 فورك مفاد معبره برايمه مفقود البراهه سى وله **بيت**  
 كرم بن قند اداى مدح صدر نكته دان قند نيچون حدم بيور  
 مهر سكوت ورم دهان اوزد نهايه الامر نشوه صهباى  
 شادمانى ايله ترتم ساز و بيت مدح كوى و لمقدوم مسلوب  
 الاختيار اولوب بالضرور رمزمه برداز نياز اولمق لازم  
 كلدى اميدك ترانه مطرب خوش الحان ناطقه سخنسر برو  
 اصول معقول و لمغله صفا بخش خاطر صدارت پناهى اوله  
 حقا كم ميزبان مهمان نواز توفيق مسافر خانه روزكاره  
 سفره كس اسعاف اوله لى هرگز نه خوان برانهاى ظهوره  
 بو نغمه معادل مانده عجم الفائده الطراف كورمش و نه بور  
 ترتيب ضيافت عامه ده دركار اولمشد **بيت** برين عطيه  
 فيضش بخاص و عام رسيه هزار شكر خدا صد هزار شكر خدا

تلاخ  
 وقت نكده لسان  
 حيس اولمقدوم  
 السيف دبر لسان  
 غلافه يا بشو  
 جهتم

بو ماده دوه یا لکر سلطانی دکل جمله افراد ناسی تمینیت لار نمدرد  
 بفضله تعا صد سعادت شریفی کرمدا راسایش فقر آفتاب  
 اولغله مستتبع اسودکی عاقه کائنات اولمشدر **نظم**  
 ذهنی بسایه لطف تو خلق را آرام زهی بقوت عدل تو دهر  
 امکان توان یکنانه دهری که برو سادہ حکم به از تو کنی  
 نکر دست هیچ صدر نشین بو نعم جلیله دن رسیدن ذات تو  
 جان بھایان اولان بهجت و شادمانی شکرین مقصدا  
 عبودیت اوزن ادا ده تقصیر اولمندو عنی ثبت صحیفه  
 نیاز اولنوب عرض داشت پیشگاه خدا یکنی قبلتق بضمیند  
 خواجه بندر کاہ حواس اولان ممکن چار سوی خاطر  
 طرف طرف سمساران قوایی پریشان ایدوب جمع اسباب  
 تقر برو بحر بر نکا بویند ایکن سابقه کستای خدا جلایه  
 ذهن خیر سر اولنوب بورسه آلوده او شاخ گاه ایکن  
 نہ زهره ایله جسارت نمای سسطیر ثقلت نامر اولور سن  
 دیو استاد حکم شناس عقل دورانیش شیله زن روی نکر  
 اولیحق بواقدام و احجام تردد ایله دست تحیر ستون زنج  
 قلند قدہ بیک نجیسته بی اقبال دستہ بر رات هایون فاک  
 و بر منشور پر نور باهر الا جلال سوندنکه **نظم** مضمون حیات  
 جاودانی فحواسی نشاط و شادمانی هر رشته سطر  
 اوزن منظوم صد کونہ جواهرمانی ضمنند صنوف  
 لطف و احسان طینت اوف کامرانی عفو ذلات سابقه  
 مشتمل و اشارت خدمات موجبا السعداتی شامل اولغله  
 اهالی دیار محضر لر زده دعوائی انتسابنری مصدق و اول  
 علوشانہ فقیر تکای یاد امکان عار امتیوب **بیت** من خود چه  
 کسم کیم کدام کاندردهن آوری تو نام هر چر فی همفیت

عبودیتی مؤکد  
 و متصور کی عفو مستحق  
 مکتوب کلد

هزار جواهر جان اولان یکی سطر شریف که نکاشته کلان مشکبنا  
 ر قهریدر مضمون سجت عبودیتی مؤکده و محقق اولدو و عی  
 سبحان الله بر حاله حیات بخش افاضه اتمشدر که بوردسته  
 فرج روح پرور هرگز مسافر مهما خانه درون اولیو با الله  
 اعلم سلطانت حضرت تکرخی مدقه العمر یوکا معادل ثواب  
 عظیمه نائل اولمشدر در بیت باز این چه نویدالتفاست  
 آهسته که آسمان نداند حق تعالی وجود مسعود لرین که  
 جان عالم ومدار اسایش ام درد نیاطور دچه صدر سعادت  
 برقرار و پیرایه روی دور کار الیه آمین **نظم** نه کم ساله تا  
 اوله تجدد اوزن منقطع اولیه تافینض خداوند ازل صدر  
 عالیده وجودک این مولی باقی عمر کی الیه هم عمر فلکدر  
**اطول مرحوم و مغفور له قاف زاده چلبی بیکی بازار دن**  
**از سال اولمشدی اتقافات عزیزیه دندر که اوقات نسوی**  
**مرحومک اثناء انتقانه مصداق در رحمة الله علیه پرورده**  
 بلاد لند و هکین ماست دوزخ عبادت از نفس آستین  
 ماست کوسردهیم دامن فلاک ترشود زین قطعه های  
 اشک که در آستین ماست نیچه طاق ربای حسرت  
 خدمت کفش کردانی کردن جان بلا کشتی بروجهله فشرده  
 اتمشدر که رود تاب شکنی ایله دیده قطره یاردن جهان  
 اولان عبرت خونین در لریکه هرزه هزار عالمی غرقاب اتمک  
 مقامه واروب دوزخستان غبرایی یکسره اطفال و هم  
 ملک قید فاقلمشدر پس شرازه زود میر وجود قنده  
 فالور و نوعه سامان سوزن تحمل کذا فرقت ملازمت یارگاه  
 خدایکانی بر طریق ایله کانون درونه شعله انداز اولمشدر که  
 نف و تاب سینه کا هند زرسبیکه قلب صنوبری در حال

دعا

سال  
 خدا اصطلاح میهنی در  
 کا همی ریالسته ایلم تقییر اولنور

تقریه

قیدفا  
 اسم ملکدن ملک الزوم

زود میر  
 تیز منطقی اولتیجی

سنه کا  
 سینه تقصیران پذیرایی





روز لکن اختصا صمن مرتبه اتحاد با لغ او نمشد که رتبه کن  
 انشکاک درجه مردن انحطاطی مستتبع اوله حقره اول  
 صاحب حجتسه انارک اظهار ایتدوکی هم عالم پسندی  
 قنغی نه انضا قدر که اعظم حسنا نندن عدایمه اول و آخر  
 اتکا مرعصای فضل خدایه در ما شاء الله کان باقی فرمان  
 و احسان فرمان فرمایکد رزی مشایخده بر سا که تهنیت  
**زاویه ایچون عجب بر اولمشدر هر شکر که مرشد نورانی دواء**  
 مطلقا دراء افتاب تشریف خانقاه جهان اید و بارشاد ساکا  
 عالم بالا ایچون زاویه طارم چارم ده سجاده سپید رنگ  
 صلیح اوزرینه فعود اندکدن صکره سیراطوار سبوع سبوع  
 ایدن صوفیان ایچن افاضه مقام افتاب وجود و مستعد  
 ترقی و قطع مراتب اولان درویشان سبزپوش بنامانی  
 ایصال بروز شهود ایدل اول واقف سرالهی و عارف  
 راز نامناهی غواض کوه چین جبرلا هوت سیاح عبرین مله  
 ملکوت وارث حال شبلی و جنید و اصل سرمتر جناب  
 هدایت ضبابک وجود مسعودی همواره سجاده نشین عافیت  
 اولوب بالفزنده جاه بشریت اولان در ماندکان ضلالت  
 دست همت ایله و رطه مهلا لدن اخراج و دل جستکان غفلتی  
 شرته بضم و پند ایله علاجدن خالی و لمیه لر سعادت پناه  
**ولی انعم عالیجاه بیچی افندی حضرت تبری تشریف مستد شیخ**  
**الاسلامی قیلد قلد نده فتوای امینی قابلی افندی حضرت تبری تهنیت**  
**ایچون بارمشدر صغما لهذا لدهر عن هفواته ادکان هذا اليوم**  
 من حسنا تہ یوم لیسطر فی الزمان مکانه کما کان بسم الله  
 فی ختمانه حمد الله دین جان جهانیان بو فرخنده موسی  
 شادمانی مشاهد سنی ایله قویروپرونو وسینه اهل عرفان

ص

تهنیت

بو مزده حصول اما فی ایله فرخناک و مسرور اولدیکم  
 زهتگاه مشیخت اسلامیة حضرت نغان زمانک وجود  
 مسعود پرسودی ایله رونق بابا ولد یعنی دملر کوردی  
 و درصافه محضرة الاطراف اولان نخبرة دولت ضمیمی رشتما  
 تحصیل طراوت ایتدوکی معاینه اولند **بیت** ازین بشارت  
 خرمک ناکهان آمد هزارجان نغین کشته شادمان آمد  
 حقاکم مسئله معضله و جواب و امکان بیاضنه چیقالمی  
 مشکل مقصود اهل دل بر یوزدن حل اولدیغی نشان نادره  
 سبحان تواریخ ایام دکلدرا کرچه طلاطم امواج فقناآه و در  
 پنجه رویین تن روز کارک سفینه کسته لنکر وجودی  
 شکسته قیلوب اجرای پریشان عمرود و لیسین انداخته  
 جرایر عدم ایاء انمکه دهشت انداز خواطر عباد اولدو یعنی  
 داعیه نمنکی اصحاب رشاد اولمشدر اقا هله صدف پرلاؤ  
 امینه ارباب معارفی دخی بر اورده ساحل حصول ایدوبه  
 خواجگان بندرگاه املی نوقر مایه کامرانی ایله مسرور و نشا  
 ایدوکی جمله جهانیا ناک خزانته شوق و نشاط لرینه موجب  
 از دیاد اولمشدر **ع** من خود چه کسم کیم کدام بنم کبی کننام  
 کوچه بی کسینک نه وجودی اوله که بو یابره بخت مسترند  
 دم اورمغه لیا قتی اولوب تحقیق ایتها جنی سماع کبارد و زکا  
 ایده لی بیله ولی خدای بی زواله معلومدر که بوجر کدالغه  
 فقیری پادشاه وقت امتشدر **ع** بیلزم کدم بیللدن بویله  
 خندان اولدیغیم الحاصل بو پیام دولت انجامک یوم ورود  
 عبدالمومنین اولوب هر کس حالینجه شکرانه قریانلر کسوب  
 شوق ایله قبه حضرای فلک برصدا و رمز مژ شکر  
 و ثنا ایله صماغ کرو بیان طربناک نوای بخت و صفای اولمشد

شوق شوق  
 نوشا نوش قبیلنددر که شوق  
 کترته دکرندن کتایه در

بنم سلطانم

بنم سلطانم کاهی شکسته کاسه نیازی در بغل اید و با واد  
 ولی التعم عالمیانک خوان احسان لرینه بی پروا لرینه دخول  
 ایدن اهل بقوله طفیل اولان کوشه نشن سماط پرنیغای  
 التفات لکر اولغله فرصت غنیمت در دیوب قلاشان ریاض  
 کبی دعوی مزور انسابه سالک اولوب مستقل رفته  
 نیاز ایله تمسیت حضرت فتوی پناه عالیجاهه جراه تد معتر  
 حضرته تقلیدن سایه قباحت فهمیده اسوده یوزع اول  
 پادشاه عالم و بن برفقیر دون سلطان کریم الشانم حضرت  
 تصدیع اندو کم دخی مجلس مرحوم جنت مکامه سبق  
 ایدن نوازشهای کریمانه غرور ایله در عبد قدیم کز غریب  
 و سبکزداعی عن الصمیم کز ایدو کم شهادت قلبا کاهلریله  
 مثبت در اول مخدوم محبوب القلوبک فقدانی مصیبت  
 امال بی مال دنیادن اگر چه بالکلیه فزانه مؤدی و مذا  
 جانع که ای مات تو بر من حیات کرده حرام و فقیهه شرع  
 شهید زندگانی بی زهر اینه کلو سوز مرک چاشنی شننده کو ستر  
 لذا نذ تقنمات دهر فانی ترکنه بادی اولغله کندی امره زله  
 تقیددن فالتمشدر نهایت الامر اوخیه دامن تعهد من  
 اولان کرمه توابعک روزی چند روزه لری حصولنه بهما  
 اولان منصب ناپا پاد قضا ده هنوز دیون بلا نمونک ضعیف  
 قضا اولنمیب و حال طور عالم شکل احرا اولغله زمانه و  
 سابقه دن وایه کبر اولنلر تغییر حال و همنه دوشوب  
 هجوم عساکر اختلا لدن هر بری بردار الامانه النجا تمکله  
 ثباته امثال تمکله مشارکت نعمته نائل و ملق باینده همت  
 علیه لری در خواستند بی اختیار اولمشوز در لله تعالی  
 و سعلرنده اولان مرتبه در رفیع بیورلیه که هر طبقه ده احسان

قد تلوی مقرر در باقی همیشه عمر و دولت زیاده باد  
 مرحوم روز ناجی افندی به ادیس قودانک حسن حال  
 نیلو خصالتی متضمن ارسال بلد و کی متکوب بلا عن  
 اسلوب در سعادت همالو مکرر معرک کرانی مرئی مروی لطاف  
 تقبیلی بساط کوشه اقبال لری مؤدی کرده لباد با خلاص  
 اندیش معلوم الحال قیلوب عرض داشت داعی خالص الباب  
 بود که ادیس قودان بنده لری سرحدک رکنه رکبی  
 اولوب دهر زمانده ولات عالیشان حضرتانک رکاب  
 عبودیت لرینه جبهه سالی خدمت اولیکوب دائماً عارذ  
 ارباب دولته اطاعت و امر لرینه انقیاد و تبعیت اولوب  
 و کند و کی سلطانم حضرت لرینک خاطره ملوک مقامده  
 بیلوب لکن منافسه اوزر اولان احد حضور سعادت  
 بخش لرنده تمجین اوزر یاد اتمش لکبی و حتی استحق اغایه  
 آرنود سفر لرنده بر عرض ایوبروب اوله ضی برانته کوندده  
 سلطانم حضرت لرینه شبهه ایراناید در مضمون اسماع  
 اولند و غن اسماع امکانه رقعته نیازی چانه ساز اعتقاد اوله  
 داعی دولته تو تسلایدوب کرم عام الافاضه عالی حضرتند  
 امیند و ادعایت و لبق لازم کلده بو مخلص لکر دفعه اولاده  
 یکرمی دورت آی و حال ادخی بر از زماند ربو کوشه ده خدمت  
 اولوب هر کردیه مخالف بروضعن احساس تمیوب دائماً  
 اصحاب طبل و علم و ولات عالیجاه مرتب حشم حضرت لرینک  
 حاضر حاضر لری جان بند اولوب دفع فتنه و شروع ساعی  
 بیلور عرض خصوصند ایسه جمع کثیر صحته متفق اولوب  
 بالیکر بوبنده کزدکل بو طرفک اکثر فی دامن احسان کربوسر  
 ایدر لر و الطاف عامه عالم شمول لرندن رجای حسن نظر و عنده

التفات عجم البركات كرمكاري فيلودلر مزبور بند لرسنه  
 اولان لطف وكرم عامه سرحد و اشراف دياره عايديدونه  
 رب و مرادو قدر و منظور احسانكرا و لمقودنيا و ما فيها به  
 ذكر بر شرف در باقي امر فرمان منوط راى عالیشانلريد

**كنجينه معارف ايله مالا مالا اولان مرحوم ولسي امدى**

حضرتنه تحريرو ليمشدر در ددل زهر انشيت مرا كه  
 قرارش نفست و صبر شرار سوز دل تا بغايي كه اكر دود  
 كند ز جمله گذار اب كه در جو شعله اش خيز ميع كه دجو  
 برق آتشار من زخم زار و دل ز ذادى خوار پرستى كه  
 زارم زار عت تقبيل رذاه العالى و انشاء بشداه العالى  
 در بغت خاك درت بر سرم كه اين سر نه لايق بدان افسرست  
 طريقه تقديم ايتم اوزن عنوغاى شكواى بخت دشمن  
 پسند كا فرماجر اى حقيقى زبون فنون سخاره هاروت  
 مكر فراق اولان برباد داده رخت و بخت راحت نشينه عا<sup>فت</sup>  
 دسان اولان نامه نامى كرامى كه بردن كه عند التحقيق بوعالى  
 نهادان فلاطون استعداد كتاب قانون الشفادرده باب  
 عروق و اعصاب اولان روع بي حساب صفاسى حكايه ايله  
 نشاط مجش مسامع شريفه خدام كاميا با و لمقدح تاخير  
 صواب ديد تر جان خانه كير كير كثير التقصير و لمعين ارسال  
 مشور كا مرانى ايله چشم بي تاب و توانه و دل دبرينه مرده  
 صد ساله ككرده نشان افاضه منصب حيات جاودانى  
 ابداع قوت مسيح و اضهار شيوه عين لقضاة همدانى فيلذ فكر  
 برداشته پيشگاه باهر الاجازل فضائل پناهى فيلنور بيت

بازين چه نويد المقاست اهسته كه اسمان نداند جهل  
 ساله قريدر كه مسافر تا بجان زمان اولان ستياه عالم نوزد

يعنى باب باب سويليك  
 فلك سرورد و شمن  
 بيله سين بلك عادت  
 مستن سى اوزن حيا

وجود بنده کی حالده حاله تحول و انقلابا بایله هزاران هزار  
حالات عبرت آمیز مشاهده سندن خالی اولیوب طی  
کرده اقدام اورا کی اولان نشیب و فراز حد نانه بارها کشید  
فخای کرم و سرد و حشید چاشنی حزن و درد اولمشدر بجا  
مژده مجلوه کائنات در مراد آگاه شیوق و گاه غم گاه سرور گاه  
الم صور تلرین کورمشدر لکن علم الله ساعت سعید و صور  
برات التفات مجلوه که خاطر غمین محنت کش غصه چشم  
اولان حاله روح افزای بهایع الی هذا العهد بر تو انداز  
سجین غرایب نمای مزاج اولمشدر الغرض مفضل ذلک اولد  
کوردو کی مسرت وابتدا مشاهده اتدو کی حالده بمختدر  
هر چند بولطفه غیبیه دن رسیده سینه ستم کشیده  
اولان مراتب مسرات صدگونه تفصیلی ایچون ادوات  
الفاظ و عبارات دست رس ملاحظه سینه شمسار متخلد  
بازاردهن تاریخ کودیه ارسال بدوب نکا پوی چارسوی  
معتبره ده بذل اهتمام اولمش ایکن صبیحه مکتوب حضرت  
استاد فریدالافاق کسبا استحقاق آتمش برزیننده کهر تابدا  
معنی داره ظفر مدیس اولیوب بالاخره بومعوله شیخ ناچین  
مسلوب بالاعتباری کشیده رشته پیچلیچ کره تحریک اتمک  
ضرورتیه ارتکاب لازم کلشد در **رباعی** رخس سختم تنک لجا  
هنوز دازو که نواموز صرامست هنوز ناپخته بود که سختم  
عیب مکن سرخوش طبعیت خامست هنوز حق الاضما  
زیب صدق روزگار اولان قاطبه مرورید ابداری بلکه منبع  
عین الحیاته ر بوده پنجه حضرت حضرت نبی علیه السلام  
اولان بواقبت قباداری دست یاری عیار تر دست استاد <sup>امداد</sup> درک  
ایله تحصیل امکان اولسه ینه برداخته متقب کلک نادره

جامع  
جمع مجید مصیبت

بالاخره  
ظفر ایله وضع درغایه  
الاضر معناسنه  
تک نظام  
بجی ات  
فاموز صرام  
قوشمغی بی او که شرات

کار لری اولان جواهر تعبیرات بلیغه محیر العقول حضرت  
 مقابل منسک رشته گشته ادای کج قیلوب بارگاه عالیله  
 ارساله جرات تمام اثبات ملکه نادانی و اظهار قوت قیامت  
 نافهمی در دست یاری الماس پاره های قصور، هشت وجوه  
 مرسله کردن خور عین عنبر سرشته رخصت و مجال بود که  
 اول مایه معلایه پایله پیرانه بخش در شتره مقال اوله وزع  
 محصل سخن اینست عاجزم عاجز فی نفس الامریم کجی خام دست  
 کوه تیک شکاف خام سندن جای مداده آب حیات  
 چکیده اولسه سلطانم کجی کرانمایه اوستاد کارگاه سخور  
 ویکم نازکران دکاب مصاف کاه نکهت پروری ایله مکاتبه به  
 جسارت حدین بیکدن نشأت ایدوب کجی هموشیده کفته  
 لب ولساسی معتضای مقامه آنسیدع بین تفاوت راه  
 از کجاست تابجا کوازه کی خامه فرومایه معدور بیور لمق  
 منوط لطف نامحسور لرید وزید دور زمانا نکانه دهر  
 انقظا لطف موعود که نسیخ شریفه اثار حضرت در صاقتن کن  
 سامان بنده کی اولوب هر شبانگاه که عیار باهره میان صند  
 نشینان حواسدن غائب اولوب طی ممالک عالم مثال رو بر  
 اوله اول معشوق جان و دله مصاحب دوشوب دامننه  
 او بخته ایکن طوارق اسحاریه کشان کشان بارگاه بیداریه احصا  
 اندکم بز از زمانه زهی مراتب خوابی که بز بیدار است  
 مضمونیه تسلیه بخش جانی اولور وهر صبحدم که مسند ارای  
 جولانکه چشم آهنگ قطره زنی قیلوب تماشای صورامانی  
 آرزو سیله نکه انداز چار جهت روز کار اوله آیا اول مهر منبر  
 مراد برج حصولدن نه دمده رونما اولور دیوب بین و سیاز  
 خاصه شاهراه است کو بدن هیوبله راحت رسان جان و الهان



بی‌تاب و توان اولان قوافل نسیم استخاره ارسال حواسیس  
 نگاه قیلوب یوسف کلپیرهن مقصودنه وقت حرمده نغم  
 دسان دماغ پرسودای یعقوب دل شیدا اولورد یوکشا  
 امیدورجاده در امیدوار الطاف الهی یوزکه جان بندند  
 ایکن یوامنیته درونه وصول یله شاد کام ایدوب اول کیم  
 کار ساز بردجی بوخاکشین زمین کیمای بی بریافته ضیا فتح  
 فضیلت لری قیلوب کوش هوشنی حلقه عبود بتلری ایله تشنیف  
 چاره برداز اوله امین رباعی دادم هوسی که یک زمان بهلوق  
 بنشینم و سیر بیکرم در رویت هیهات چه کفتم ابن ختای  
 حال ای کاش توان زدور دیدن کویت خدا شاهد در که  
 عنان اختیار مسلم دست اقتدار اولسه خاکچای استاد  
 عالی حضرتدن نیم لحظه اختیار جدایی بر طرف بدع ما بر طرف  
 شدید و بلا بر طرف نشد بیت نظاره کل میسرم نیست  
 مرغ چمن ولی یرم نیست حاجی اغامضلحق تقدیم جمع مقاصد  
 وامانی قبلند و غی معلوم هر فاصی ودانی در لکن بو انجاء  
 سر رشته امور عاقه سی برمتها مربوط کف سنجیر فلان  
 کس در بونلرک مفاصمی سیسه انلرک خصمی نامنده اولمغله  
 کیمدن زهره تم و لمان مقصود در که خلاف رای عالم ارای  
 کشور کشایه فا در اوله و الاعلی انصور خانی مخالفین  
 همال جغلنا عالیهما ساقلها اولمق لاریب فیه قبلند ندر  
 ع دادم کله ها وزهره کفتم نیست بیت خاموش نشین  
 ای دل بیچاره که این درد از دست کچی نیست که فزاید توان  
 کرد تفاصل طوار باز کونه بو العجابه تقریری باینده ضلوق  
 و بیان فاصرا و لوب پنجه فکر عواقب کاو کبر مستمندی  
 خامه درع ناله منیکم که دل یارنا زکست حمد الله که خوش

خالی ضروری صودی وایه پیکر وارونه اثر فسانه سیخ  
 کورینور هنوز اول متاع ناچیز هنوز بوده بیما کر  
 دهر اولمشدر بیت از بسکه زهر خندم ام آید بیخت  
 خویش ترسم کمان بر ندکه خوشنودمی زخم اشفا الله  
 تعالی مراد آورده مطلق جل شانہ نعم ملاقات ایله فیض  
 بخش اولدق **بیت** یک بیک درد جلایی و غم دور انزا  
 عرضه دارم بنوکر زنده بمانم بی تو بنم سلطانم الله تعالی  
 مخدوم مکرم نور چشم عالم عبدالفتیاض جلایی افندین  
 باشیون بو محنتکده ده ضمه صحیحه دره التاج و ترکیب  
 بند باعث الابهتاج ایله روزی چند بو محنت المزاج پریشا  
 و از عاچه اسایش خاطر احسان بیوره سز که فو قدده  
 لطف نامصهور در وطنی توانی ایله تعجیل مسرت توانی  
 فائز اولمیری مقرر در بو گوشه بی توشه ده صد کونه  
 در دهست که در مان پذیر نیست مضمونی حسب طالع  
 ایکن انار جلیله لری مطالعه سیله قهر بر العین اولمق  
 نه سعادت اید و کی محتاج بیان دکدر **ع** اطنا ب در مکمله  
 یار خوشتر است مدلولی بی دیبانه تصدیع موجب اولو  
 استعفای کستاخی تقصیله یوز مرصود تمزقالمشدر  
 حتر بر بنده نه مقوله وقت دغدغه انکیزه مصادف اولدو  
 نامه رسانک مشهور یدر **ع** کستاخی راهید عفو است  
**بیت** هزار نام زخون چکر سیه کردم هنوز عاجزیم  
 از شرح آرزو مندی خدمتکار وانیسر مصطفی بندگر  
 جبهه سایی کفش مبارک اولمغله قدم خدمه بارگاه  
 عالی بی رویا ایلدو کی عرض اولنور **ع** عمود دولت  
 همیشه افزون باد

فصل في بيان ما يجب من العلم  
والعمل في دين الله عز وجل  
والعلم هو الذي يهدي إلى الصواب  
والعمل هو الذي يثبت على الصواب  
فمن لم يدرس العلم لم يدر ما  
هو الحق وما هو الباطل  
ومن لم يعمل الصواب لم يثبت  
على الحق ولم ينجس على الباطل  
فالعلم والعمل هما أساس الدين  
وأساس السعادة في الآخرة  
فمن أراد أن ينجس على الباطل  
ويستحق العقاب في الآخرة  
فليعلم أن العلم والعمل هما  
الذي ينجس على الباطل ويثبت  
على الحق فليعلم أن العلم والعمل  
هما أساس الدين وأساس السعادة  
في الآخرة فليعلم أن العلم والعمل  
هما الذي ينجس على الباطل ويثبت  
على الحق فليعلم أن العلم والعمل  
هما أساس الدين وأساس السعادة  
في الآخرة

